

吳郡寶翰樓初探



清·顧有孝輯，《唐詩英華》寶翰樓後印本（日本·內閣文庫藏·358-18）

笠井 直美

名古屋大學大學院國際開發研究科

古今論衡 第 27 期 2015.4

一、前言

蘇州書肆寶翰樓^①以曾出版過《三國演義》、《水滸傳》、《今古奇觀》等白話小說而聞名於世，其實長期廣泛印行了經、史、子、集各類書籍，又與當時的著名文人有交際，在明末至清代（尤其是江南）的出版史、文化史上應占有相當重要的位置。但跟明代的著名書肆相比，其整體活動情況尚未十分明確，連其主人的姓氏也有爭議（詳見本文二（二））。

試看幾種著名綜合性書目的著錄情況，孫殿起《販書偶記》著錄 5 種寶翰樓刊本，^②孫殿起《販書偶記續編》著錄 2 種，^③《西諦書目》著錄 5 種，^④杜信孚《明代版刻綜錄》著錄 3 種，^⑤楊繩信《中國版刻綜錄》著錄明代 2 種、清代 8 種，^⑥瞿冕良《中國古籍版刻辭典》著錄 44 種，^⑦瞿冕良《中國古籍版刻辭典（增訂本）》著錄 49 種。^⑧

近年來，不少機關進行古籍目錄數位化（有些機關還將古籍書影數位化），並在網站上公開，研究條件大為提高。對於寶翰樓參與出版的書籍筆者盡量親自目驗，作成列表（由於篇幅有限，在此不得不省略，其簡目〈吳郡寶翰樓書目〉已刊登於《東京大學東洋文化研究所紀要》第 164 冊〔2013 年 12 月 24 日出版〕，請參看。以下稱「拙目」），同時參考相關文獻資料，試圖闡明其出版活動概況。由於個人能力與時間有限，在此只能提出階段性的報告，旨在拋磚引玉，尚請專家不吝斧正。

標示說明：

1. 古籍藏本中筆者親自目驗原本或縮微膠捲、影照等者以【】內標明收藏機關及索書號的形式表示，如：【京大人文研 集-V-5-118】；中國國家圖書館普通古籍閱覽室（以下稱「北圖普」）的部分藏書無索書號，以 ID 編號表示。筆者未能目睹調查者以括在【】內的形式表示。
2. 古籍書名原則上取正文卷端題，必要時加封面題、目錄題等以括在〔〕內的形式表示。關於筆者未能目睹調查的書籍，從其著錄。
3. 關於筆者親自目驗原本或縮微膠捲、影照的書籍，只列出親自目驗的藏本（筆者未能目睹調查的藏本原則上不列舉），其中能確認為寶翰樓參與出版的具體標誌者【】之後以加“*”表示，能確認為吳郡（蘇州、金閶）寶翰樓參與出版的具體標誌者以加“**”表示。關於筆者未能目睹調查的藏本，盡量依據其收藏機關網站目錄著錄，依據其他資料時，將資料名括在〔〕內表示。按照需要，摘錄收藏機關網站目錄或其他資料的著錄內容，亦以括在〔〕內表示，將資料名與摘錄內容以冒號區隔。
- ① 現存版本上能見到「吳郡寶翰樓」、「金閶寶翰樓」、「吳門寶翰樓」等名稱，在此使用「吳郡寶翰樓」為代表。
- ② 孫殿起，《販書偶記》（冀縣孫氏借閒居鉛印本，1936），卷一〇、一四、一八、一九、二〇。
- ③ 孫殿起，《販書偶記續編》（上海：上海古籍出版社，1980），頁 77, 343。
- ④ 北京圖書館編，《西諦書目》（北京：文物出版社，1963），卷一、四。
- ⑤ 杜信孚，《明代版刻綜錄》（揚州：江蘇廣陵古籍刻印社，1983），卷八。
- ⑥ 楊繩信，《中國版刻綜錄》（西安：陝西人民出版社，1987），頁 65, 332。
- ⑦ 瞿冕良，《中國古籍版刻辭典》（濟南：齊魯書社，1999），頁 399。
- ⑧ 瞿冕良，《中國古籍版刻辭典》（蘇州：蘇州大學出版社，2009 增訂本），頁 585。

二、吳郡寶翰樓及其主人

(一) 曾在蘇州以外之地活動的寶翰樓

除了本文所探討的吳郡寶翰樓之外，筆者目前所掌握的還有：揚州寶翰樓，⁹曾在廣州、禪山活動的寶翰樓，¹⁰似乎還有北京寶翰樓。¹¹對於這些明確標誌蘇州以外之地寶翰樓所刊印的書籍，本文不作為考察對象。至於只表示書肆名（寶翰樓）而未標示其所在地的書籍，和以往諸家對刊行地的看法存在分歧的書籍，則列為考察對象，但這些書籍未必都是吳郡寶翰樓所參與的。有些書籍（例如：陸隴其所著的《三魚堂四書大全》¹²、《四書講義困勉錄》¹³，張璐所著的《張氏醫通》¹⁴等）從參與

- ⁹ 《新編玉鶯全傳》八卷，封面鐫「道光辛丑年」「維揚寶翰樓發兌」，藏京都大學人文科學研究所（以下稱「京大人文研」，索書號：集-V-5-118）、北京大學圖書館（以下稱「北大」，索書號：X/814.77/1025.3）等。古籍藏本中筆者親自目驗原本或縮微膠捲、影照等者以【】內標明收藏機關及索書號的形式表示（中國國家圖書館普通古籍閱覽室（以下稱「北圖普」）的部分藏書無索書號，以ID編號表示），如：【京大人文研集-V-5-118】。筆者未能目睹調查者以括在【】內的形式表示，以下同。
- ¹⁰ 曾參與出版書籍如下：孫福清輯《粵閩餘事》，封面次葉鐫「同治庚午仲冬之月廣州寶翰樓槧」，藏本有【北圖普100707】、【中山圖書館0.83/251】；惠棟撰《太上感應篇箋注》，封面次葉鐫「同治十年辛未之德廣州寶翰樓重槧」，藏本有【北大X/222.5315/5045】；《殘唐五代史演義傳》，據大塚秀高，《增補中國通俗小說書目》（東京：汲古書院，1987），頁218：「同治五年刊本『禪山寶翰樓藏板』」；韓鄂不編《胭脂牡丹尺牘》六卷，據何遠景主編，《內蒙古自治區線裝古籍聯合目錄》（北京：北京圖書館出版社，2004），頁1503：「同治9年（1870）刻本『禪山寶翰樓藏板』」；蓮塘居士（陳世熙）輯《唐人說薈》，據遼寧省圖書館網站目錄：「禪山寶翰樓刻本」。
- ¹¹ 據大塚秀高，《增補中國通俗小說書目》，頁222，《南北宋志傳》條有「寶翰樓（北京）」版本，為江西圖書館藏。
- ¹² 關於列為考察對象的書籍之詳細資訊，並請參看拙目。由於篇幅有限，在此省略部分資訊（以下同）。〔三魚堂四書大全〕大學或問一卷 大學大全章句一卷 中庸或問一卷 中庸章句大全二卷 論語集註大全二十卷 孟子集註大全十四卷 論語考異一卷 孟子考異一卷（古籍書名原則上取正文卷端題，必要時加封面題、目錄題等以括在【】內的形式表示。關於筆者未能目睹調查的書籍，從其著錄。以下同），清·陸隴其撰。其書誌概要如下（本文所述書誌概要，原則上據筆者目睹〔原本、縮微膠捲、影照等〕調查。至於筆者未能目睹調查的書籍，標明其所依據的資料後摘錄部分著錄內容。以下同）：半葉八行，行二十三字，黑口，雙黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「四書大全」，右欄小題「平湖陸稼書先生點定」，左欄上部二行小題「附錄 語類 索引 存疑／淺說 達說 說約」，左欄下部篆文二行署「嘉會堂藏板」，欄外左小楷鐫「寶翰樓梓行」。首有康熙戊寅（1698）仇兆鰲序、席永恂序、王前席序、康熙辛酉（1681）陸隴其序。各卷正文卷端題下小字雙行鐫「三魚堂讀本」。內題次行以下署「當湖陸隴其稼書手輯」「受業 席永恂漢翼／王前席漢廷 參閱」「姪禮徵用中／男宸徵直方 較」。藏本有：1.【日本內閣文庫（以下稱「內閣」）經42-1】*（封面鈐有「子曰學深思心知其意」圓形印）、2.【東京大學總合圖書館（以下稱「東大總」）B60-629廣】**（封面鈐有「姑蘇寶翰樓發兌 住□□宗□□橋」（第九、十、十二、十三字蟲損）楷書朱文印記）、3.【東大總B60-3575南】*、4.【Harvard-Yenching Library, Harvard University（以下稱「哈佛」）T 856 7174】*（仇序文章行款與內閣藏本、東大藏本不同。御製序、進書表、凡例行款字體亦與內閣藏本、東大藏本不同）等。
- ¹³ 〔四書講義困勉錄〕大學講義困勉錄一卷 中庸講義困勉錄二卷 論語講義困勉錄二十卷 孟子講義困勉錄十四卷 續困勉錄六卷，清·陸隴其撰。半葉十二行、行二十二字，黑口雙魚尾，左右雙邊無界，版心題「困勉錄」。封面二行大題「四書講義困勉錄」，右欄小題「平湖陸稼書先生手輯」，左欄篆文署「嘉會堂藏板」，欄外左楷書鐫「寶翰樓梓行」。首有康熙己卯（1699）彭定求序、陸公鏐序、席永恂序，丁丑（1697）陸禮徵跋。正文內題次行「當湖陸隴其稼書纂輯」「叔祖陸公鏐蒿菴編次」「受業 席永恂漢翼／王前席漢廷 參閱」「男 宸徵直方／姪 禮徵用中／寬徵觀上／外孫 曹煥謀詒我／李文洽立誠 全較訂」。藏本有：1.【愛知大學圖書館（以下稱「愛大」）簡經175】*、2.【臺灣大學圖書館（以下稱「臺大」）烏石山房文庫(B)95 p.34】*等。
- ¹⁴ 張氏醫通十六卷，清·張璐撰。半葉九行，行二十字，白口，無魚尾，四周雙邊有界。封面大題「張氏醫

出版者籍貫、活動地點、出版過作者其他著作的書肆、以及版本各種特徵（版式、字體等）等可以推測吳郡寶翰樓所參與出版的可能性較大，但有些書籍（例如：《鼎鏗卜筮鬼谷源流斷易天機大全》¹⁵、《神相全編》¹⁶等）線索不足，無法判斷是何地寶翰樓所出版的，只能說是「也有可能為吳郡寶翰樓所參與出版的」。

（二）寶翰樓主人

關於吳郡寶翰樓主人，各種書目、學者的看法存在分歧，其中主流的意見是尤雲鶚說與沈氏（或沈明玉、沈鳴玉）說。¹⁷

吳郡寶翰樓主人為尤雲鶚，此說見於《中國版刻綜錄》、¹⁸《北京圖書館古籍善本書目》、¹⁹《中國古籍版刻辭典》、²⁰王樹民編校《戴名世集》、²¹程國賦《明代書坊與小說研究》、²²梁蘊嫻〈『李卓吾先生批評三國志真本』（寶翰樓本）の插繪について：合戰場面の表現を中心に〉²³等。

通，右欄小題「吳門張路玉先生纂述 千金方衍義嗣出」，左欄小題「寶翰樓梓行」。首有康熙四十八年（1709）朱彝尊序，康熙癸酉（1693）張汝瑚序，康熙乙亥（1695）自序，康熙三十八年（1699）張大受序。正文內題次行「長洲石頑張璐路玉父纂述／男 登誕先／倬飛疇 參訂」。是書亦收入《張氏醫書七種》（即張氏醫通十六卷 本經逢原四卷 石頑老人診宗三昧一卷 傷寒緒論二卷 傷寒續論二卷 傷寒舌鑑一卷 傷寒兼證析義一卷），亦有單行者。單行者有：1.《東北大學圖書館（以下稱「東北大」）狩9・21738・24》*、2.《東洋文庫Ⅲ-6-A-26》*（殘卷一。封面鈐有：「姑蘇閶門內下塘張廣橋北塊卓觀堂書坊發兌」朱文印記）等。收入《張氏醫書七種》者有：3.《東洋文庫Ⅲ-6-A-4》*（石頑老人診宗三昧無封面，傷寒緒論、續論、舌鑑、兼證析義以雋永堂本〔封面大題「傷寒大成」，右欄小題「吳門張路玉先生纂述」，左欄頂格小題「一刻傷寒續論 一刻傷寒緒論 附刻傷寒舌鑑 傷寒兼證析義」，左欄下部小題「雋永堂藏板」〕補配）等。

- ¹⁵ 鼎鏗卜筮鬼谷源流斷易天機大全三卷 首一卷。半葉十行左右，行三十字左右，白口，單黑魚尾，單邊有界。間有三截版。卷上卷端題「鼎鏗卜筮鬼谷源流斷易天機大全卷之上」，卷中無卷端題，卷下卷端題「鼎鏗卜筮鬼谷便讀易課源流大全卷之下」。首卷及卷上版心題「斷易天機」，卷中版心題「斷易金鑑」，卷下版心題「斷易通神」。封面頂格大題「增補斷易天機大全」，第二行下部小題「寶翰樓梓」，右欄小題「鬼谷先生著」。藏本有：1.《北圖普 139326》*。
- ¹⁶ 神相全編十二卷 首一卷，宋·陳搏撰，明·袁忠徹訂正。半葉十行，行二十二字，白口，單黑魚尾，單邊有界。封面大題「神相全編」，右欄小題「袁柳庄先生祕傳」，左欄小題「寶翰樓藏板」，上端欄外橫書「乾隆五十一年鐫」。首有倪岳序。正文內題次行「宋希夷陳搏祕傳」「明柳庄袁忠徹訂正」。藏本有：1.《北圖普 137279》*。
- ¹⁷ 此外，愛知大學圖書館編，《愛知大學漢籍分類目錄》（豐橋：愛知大學圖書館，1960），頁6，《四書講義因勉錄》條著錄：「康熙三十八年陸氏寶翰樓刊」（此可能根據康熙己卯陸公鏐序），《四書疏註撮言大全》條著錄：「乾隆八年胡氏寶翰樓刊本」（此可能根據乾隆癸未胡蓉芝自序）。崔富章、石川三佐男述：「吳郡寶翰樓書坊主人陳枝」，但似乎都沒有得到支持；參見崔富章、石川三佐男，〈西村時彥對楚辭學的貢獻〉，《浙江大學學報（人文社會科學版）》33.5（2003）：32。
- ¹⁸ 楊繩信編，《中國版刻綜錄》，頁332，有一條：「尤雲鶚寶翰樓 一七一〇（康熙四十九）年刊南山集偶鈔不分卷 清·戴名世撰」。該書原則上採用所根據資料的說法，因此有關其他寶翰樓刊書籍著錄只作「寶翰樓」、「吳郡寶翰樓」、「吳門寶翰樓」等。
- ¹⁹ 北京圖書館編，《北京圖書館古籍善本書目》（北京：書目文獻出版社，1987），頁2572。
- ²⁰ 瞿冕良，《中國古籍版刻辭典》，頁399，「寶翰樓」條說：「明末清初吳郡人尤雲鶚的書坊名」。
- ²¹ 戴名世撰，王樹民編校，《戴名世集》（北京：中華書局，1986），卷首有《南山集偶鈔》書影，題為「康熙四十年尤雲鶚寶翰樓刻本《南山集偶鈔》」。
- ²² 程國賦，《明代書坊與小說研究》（北京：中華書局，2008），頁393，作「龙云鄂」，疑為「尤云鶚（尤雲鶚）」之誤排。
- ²³ 梁蘊嫻，〈『李卓吾先生批評三國志真本』（寶翰樓本）の插繪について：合戰場面の表現を中心に〉，瀧本弘之編，《全相平話五種／三國志演義（寶翰樓本）》（東京：遊子館，2009），頁50。

此說可能根據戴名世《憂患集偶鈔》²⁴（封面鐫有「寶翰樓梓行」）卷末及《南山集偶鈔》²⁵卷首收載的辛巳（康熙四十年〔1701〕）尤雲鶚跋，他敘述刊行經緯：

四方學者購求先生之古文，踵相接也，而先生堅匿不肯出。雲鶚固請先生刊行于世……雲鶚無以塞四方學者之意，乃檢平日所藏鈔本百餘篇，在先生集中僅五之一，為刊而布之，餘俟後有定本，再鋟諸板。²⁶

康熙五十年（1711）《南山集》案爆發後，尤雲鶚以刻書自首都門，供出：「我先生戴名世的書是我用二十四兩銀子刻的，……我出銀子刻書，即是死罪，我在京城聽說查拿，即自首」。²⁷又熊寶泰〈謁方靈皋先生祠堂記〉云：「南山集……宛平人尤雲鶚、尤雲鵬寄居江寧，從憂菴學文，富于貲，遂刻之」。²⁸可知尤雲鶚捐貲刊行此書，但此一事並不一定意味著寶翰樓主人就是他（應該注意尤雲鶚跋其實沒提到寶翰樓之名）。而且尤雲鵬、尤雲鶚兄弟為直隸宛平人，雖因寄居南京有些史料將他們視為南京人，但未見史料將他們歸為蘇州人。²⁹

²⁴ 關於《憂患集偶鈔》、《南山集偶鈔》詳細版本情況，請參看拙目及何冠彪，〈書影北京圖書館藏《南山集偶鈔》後：《憂患集偶鈔》為戴名世初刻文集新證〉，何冠彪，《戴名世研究》（臺北縣：稻鄉出版社，1988），頁357-374；戴廷杰（Pierre-Henri Durand），《戴名世年譜》（北京：中華書局，2004），頁544-546, 561-564等。憂患集偶鈔不分卷附子遺錄一卷，清·戴名世撰。第一冊與第二冊前半為憂患集偶鈔，第二冊後半為子遺錄。封面頂格大題「戴田有古文偶鈔」，第二行下部小題「寶翰樓梓行」。憂患集偶鈔：半葉十行，行二十一字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界。首有庚辰（1700）朱書序（末署「上章執徐之歲陞月宿松朱書撰」），末有辛巳（1701）尤雲鶚跋（末署「辛巳人日受業尤雲鶚識」）。正文內題次行「桐城戴名世田有」。子遺錄：半葉九行，行二十字，白口，單黑魚尾，單邊無界。首有王源序、方正玉序。正文內題次行「桐城戴名世田有著／北平王源或庵／同里方正玉葆羽評」。藏本有：1. 〔中國國家圖書館善本閱覽室（以下稱「北圖善」）A03121〕*（「憂患集偶鈔」收庚午〔1690〕子遺錄自序、而子遺錄不冠自序）等。

²⁵ 南山集偶鈔不分卷，清·戴名世撰。半葉十行，行二十一字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界。首有方苞序，朱書序，辛巳（1701）尤雲鶚跋。正文內題次行「桐城戴名世田有」。藏本有：1. 〔北圖善1185〕（無封面，〈雁蕩記〉等二十二篇為補抄。〈與方靈皋書〉有目無文，目錄該條下手注曰：「缺 余見戴刻本及王哲木活字本，皆缺此文，蓋抽燬久矣」）、2. 〔黃裳藏〕〔戴廷杰，《戴名世年譜》，頁562：雖非足本，仍較他本略全，……〕。是書為「憂患集偶鈔之定本也。新集之方序、目錄及增入數首者，皆雕於槧，他大率用舊板」（戴廷杰，《戴名世年譜》，頁563）。

²⁶ 據戴名世，《憂患集偶鈔》（清康熙四十年序寶翰樓刻本）末尾所載尤雲鶚〈跋〉。據〈刑部尚書哈山為審明戴名世案並將涉案犯人擬罪題本〉（康熙五十年十二月十八日）戴名世供詞與尤雲鶚供詞，此跋其實為戴名世所作（「據供：……《南山集》係尤雲鶚刻的，王源批的。尤雲鶚是我門生，不通文義，我作了序，放他名字。……夾訊尤雲鶚，據供：……序文不是我寫的，是先生戴名世作的，放我的名字」）。原文為中國第一歷史檔案館藏滿文題本，今據張玉編譯，〈戴名世《南山案》史料〉，《歷史檔案》2001.2：21-22。

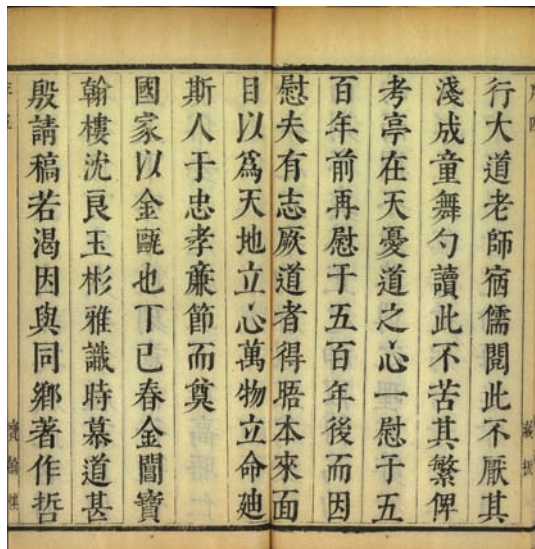
²⁷ 〈刑部尚書哈山為審明戴名世案並將涉案犯人擬罪題本〉（康熙五十年十二月十八日），原文為中國第一歷史檔案館藏滿文題本，今據張玉編譯，〈戴名世《南山案》史料〉，頁21-22。又參看戴廷杰，《戴名世年譜》，頁838。

²⁸ 熊寶泰，《藕頭類稿》（清嘉慶潛山熊氏刻本），卷一五，〈謁方靈皋先生祠堂記〉。

²⁹ 尤雲鶚為隆都蔡氏婿，與方苞為僚婿，亦見於熊寶泰，《藕頭類稿》卷一五，〈謁方靈皋先生祠堂記〉（並參看方苞，《望溪先生文集》，收入《四部叢刊初編》〔上海：商務印書館，1929〕，據上海涵芬樓景印咸豐元年〔1851〕戴鈞衡刊本重印，卷一七，〈蔡氏哀辭〉）。他自首下監後，遣戍寧古塔；見《聖祖仁皇帝實錄》（收入《清實錄》〔北京：中華書局，1986〕，第6冊），卷二四九，康熙五十一年正月丙午條，頁465。

吳郡寶翰樓主人爲沈氏說見於《八戶市立圖書館漢籍分類目錄》，³⁰沈明玉（或沈鳴玉）說見於戴廷杰《戴名世年譜》，³¹筆者也同意此說。

胡士侓、陳澗撰《四書體朱正宗約解》³²卷首有康熙戊午（1678）胡士侓序，其中談到刊行經過云：「丁巳（1677）春金閭寶翰樓沈良玉彬雅識時，慕道甚殷，請稿若渴」（圖一），可知當時（康熙初；該書封面上端欄外橫書「康熙辛未年鐫」，則知實際於辛未〔1691〕歲〔以降〕纔刊行）寶翰樓主人是沈良玉。



圖一：《四書體朱正宗約解》胡士侓序（日本大阪府立中之島圖書館藏）

上面所述的《南山集》案發時的寶翰樓主人是沈明玉（一作沈鳴玉）。與《南山集》案同時，康熙五十年（1711）發生江南科場案（鄉試作弊案），當時江蘇巡撫張伯行彈劾兩江總督噶禮等，卻被對方參劾，其中一款爲對《南山集》案的處置。張伯行在康熙五十一年〈瀝陳被誣始末疏〉中引用：

六款：誣臣與進士方苞友善，延請在署著書，已非朝夕，昨刑部行文查提方苞、并南山集刻版，並未差一員一役提拏，且南山集刻版藏於蘇州寶翰樓沈明玉家印行，方苞著書伯行署內，張伯行豈得諱曰不知等語。³³

張伯行對此反駁，一一詳述他當時採取了嚴格妥當的措施，並說：「嗣據詳覆：南山

³⁰ 八戶市立圖書館編，《八戶市立圖書館漢籍分類目錄》（八戶：八戶市立圖書館，1977），頁18，「圖版解說」，頁2。

³¹ 戴廷杰，《戴名世年譜》，頁546-547。

³² 四書體朱正宗約解二十卷，清·胡士侓、陳澗撰。二截版，上欄十行，行十一字，下欄十行，行二十四字，白口，單黑魚尾，雙邊有界，版心題「四書正宗約解」，序及凡例版心下部標「寶翰樓藏板」。封面頂格大題「四書體朱講義正宗全解」，右欄小題「宛陵高溪胡期僊先生著」，左欄小題「吳郡寶翰樓梓」，上端欄外橫書「康熙辛未年鐫」。首有康熙戊午（1687）胡士侓序，序中談到刊行經過說：「丁巳春金閭寶翰樓沈良玉彬雅識時，慕道甚殷，請稿若渴」，末署「康熙戊午年孟夏月宛陵胡士侓期僊氏題於金閭寶翰樓」。下節卷端署「宛陵 胡士侓期僊／陳澗濱人 輯著」「甥 徐灝杜亟／姪男 胡延模天本／胡溶秋渠／胡弘業漢基／侄 陳炳文九霞／陳久文景虞 參訂」。藏本有：1. 〔大阪府立中之島圖書館（以下稱「大阪府立」）184 92〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm×2.9cm〕、「學耕堂珍賞」朱文方印）、2. 〔哈佛 T 856 4242〕**（封面鈐有「沈氏山樓藏書記」朱文方印）、3. 〔內閣 277-161〕*（無封面）、4. 〔八戶市立圖書館 88〕*（無封面）等。

³³ 張伯行，《正誼堂文集》，收入《正誼堂全書》（清同治五年〔1866〕福州正誼書院刊本），第177冊，卷二，〈瀝陳被誣始末疏〉。於蔣良麒編《東華錄》所引噶禮疏的說法有所不同：「刑部行提戴名世案內作南山集序之進士方苞，向係伯行好友，竟不差一官一役提拏，且南山集刻板，方苞收藏，蘇州書肆印行三千餘部，伯行豈得諱曰不知，乃並不追問，其背恩黨，罪六也。」見蔣良麒編，《東華錄》（北京：中華書局，1980），卷二二，頁357。

集等書刻版已經方苞交出，並未有藏於蘇州寶翰樓沈明玉家之語。見有咨部原案可查，何誣臣隱諱」。³⁴

此外，何焯也在書信中幾次提到寶翰樓及其主人沈鳴玉。例如在〈與友人書〉中說：「寶翰樓主人昨又提往揚州矣，前番止于縣中拘喚取保候質，今則老命不知如何」。³⁵「前番」該指《南山集》案發時，「今」可能指康熙五十一年（1712）噶禮與張伯行互糾疏（上述）時，寶翰樓主人兩次牽連提問。³⁶又如在〈與徐亮直〉中說：

吳下書坊盡歸窮餓，況房書已非其時，鳴玉決無刻理。聞之欲商之，當事此公自來一毛不拔以表其清，即使應承，亦歸於寫不成寫板不成板，如盲詞唱本而後已。僕計此書一出可以畧挽風氣，亦勸蔣子遵出貲刊刻，已于昨初三日發樣，歲內必告成也。³⁷

可知何焯認為：當時蘇州出版業不景氣，時文不合時勢（因此沈鳴玉不會願意刊刻時文），他的刻書水平不高（與俗曲唱本等「低檔」出版物同樣的水平）。但另一方面，寶翰樓似乎也是何焯（及其友人）出版書籍時的選項之一，例如在〈與友人書〉中說：「前沈鳴玉來要尊稿，封面弟已自寫付之，然尚不見有書也」，³⁸「綱齋選庚戌以後文極佳事，但愚意渠所處與漢人不同，恐招惹是非，前有信止之。……閩門近日火災，寶翰樓書舖又燒去，坊間聘選絕無其事。即無此亦蕭索不堪，聘書事絕響矣」。³⁹

據這些史料看，康熙後期的吳郡寶翰樓主人當是沈明玉（一作沈鳴玉）。⁴⁰

還有一點值得注意的是，袁樞撰（張溥論正）《通鑑紀事本末》⁴¹、楊士奇等撰（張溥刪正）《歷代名臣奏議》⁴²封面上均鐫有「金閩沈寧宇發兌」、鈐有「寶翰樓藏

³⁴ 張伯行，《正誼堂文集》卷二，〈瀝陳被誣始末疏〉。

³⁵ 何焯，《義門先生集》，收入《續修四庫全書》（上海：上海古籍出版社，1995），第1420冊，據清道光三十年（1850）姑蘇刊本影印），卷五，〈與友人書〉，頁194。

³⁶ 參看戴廷杰，《戴名世年譜》，頁851,886。

³⁷ 何焯，《義門先生集》卷三，〈與徐亮直〉，頁172-173。

³⁸ 何焯，《義門先生集》卷四，〈與友人書〉，頁185。

³⁹ 何焯，《義門先生集》卷四，〈與友人書〉，頁188。綱齋，指成文，滿洲正白旗人。

⁴⁰ 見於《四書體朱正宗約解》序的沈良玉與沈明玉（鳴玉）之關係未詳，也可能是同族同輩。

⁴¹ 通鑑紀事本末二百三十九卷，宋·袁樞撰，明·張溥論正。半葉九行，行二十字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「通鑑紀事本末」，右欄小題「張天如太史刪正」，左欄小題「金閩沈寧宇發兌」。首有張溥序。正文內題次行「宋建安袁樞編次」「明太倉張溥論正」。藏本有：1.【國家圖書館（臺北。以下稱「央圖」）203.1 01988】**（存卷一至卷一一。封面鈐有「寶翰樓藏板」〔5.5cm x 5.8cm〕朱文方印）。按：【內閣285.44】正文似乎是同版，但無封面，除張溥序以外，有陳良弼、趙與簾、楊萬里舊序，還有〈正雅堂古今書目〉3葉（此無版心，一葉共十九行，疑原為夾在書中的一種廣告單），列《四書註疏大全合纂》、《易經註疏大全合纂》、《歷代名臣奏議》等41種書目（其中11種為「嗣出」書目）。

⁴² 歷代名臣奏議三百五十卷，明·楊士奇等奉敕編，明·張溥刪正。藏本有：1.【East Asian Library, Princeton University（以下稱「普林斯頓」）TB72/2044】〔該館網站目錄：封面葉題：「張天如太史刪正歷代名臣奏議金閩沈寧宇發兌」。封面印有「寶翰樓藏版」朱印。卷端鐫：「吳郡張溥刪正」。黃淮、楊士奇，取自「序」。崇禎八年（1635）張溥「歷代名臣奏議序」言刻書事。與NJPX90-B1305核對，版心下「東觀閣」被挖去。當為後印時所為。框20.6 x 14.1公分，9行18字，白口，左右雙邊，單黑魚尾。版心上鐫「奏議」，中鐫卷次，眉欄小字註。與館藏《歷代名臣奏議》（NJPX90-B1305）同版。〕。關於此書，並請參看三（二）。

板」印記，蔡方炳《廣治平略》⁴³（康熙甲辰〔1664〕序）封面上鐫有「金閩沈寧字梓行」、鈐有「經業堂」白文方印（圖二）。由於考據材料太少，目前不能斷定沈寧字是否為明末清初的寶翰樓主人，或是否與寶翰樓主人同一宗族（或關係密切）的另一家書坊主人，待考。



圖二：《廣治平略》（中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館藏）

三、從現存版本看吳郡寶翰樓出版活動

隨著古籍目錄數位化的進展，有關某一家書肆參與出版之書籍的書誌事項、收藏機關等資訊比從前更容易把握，我們從數位化目錄得知，未見於冊子本版刻目錄的不少寶翰樓所參與出版的書籍。目前所見的（冊子本及數位化的）各種機關收藏目錄、版刻目錄、聯合書目數據庫（一次能檢索多數機關的目錄）等，被認定為「寶翰樓刊」「寶翰樓印行」等書籍已超過 100 種，可以推測此一數字今後也將會日益增加。筆者對這些版本盡量親自目驗，並列表整理（請參看拙目）。

如眾所周知，木刻出版是經過製作「寫樣」、雕版刻字、塗墨刷印等幾個步驟纔完成的，轉售或轉讓版木、修補、覆刻也是常見的現象，⁴⁴因此幾家書肆參與某一部書的出版也並非罕見之事。其中一般最受重視的是第一次刊刻（雕版）的人、機關或書肆，但從現存版本推測刊刻者或刊刻書肆並不容易。從現存版本看，似乎吳郡寶翰

⁴³ 廣治平略四十四卷，清·蔡方炳撰。半葉九行，行二十五字，白口，無魚尾，單邊無界。封面大題「廣治平略」，右欄小題「蔡九霞先生纂訂」，左欄小字四行宣傳文字，末題「金閩沈寧字梓行」，上端欄外橫書「朱子強子美兩先生原本」。首有康熙甲辰（1664）自序。正文內題次行「平江蔡方炳九霞纂定」。藏本有：1. 〔東京大學東洋文化研究所（以下稱「東大東文研」）大木-總類-志書-通代-42〕、2. 〔中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館（以下稱「中研院傅圖」）A 041 729〕（封面鈐有：「經業堂」白文方印）等。

⁴⁴ 關於翻刻問題，本文雖不做為討論重點，但翻刻現象極為常見。這次調查中，《福惠全書》可能是一個較為明顯的例子。其概要如下：福惠全書三十二卷，清·黃六鴻撰。半葉九行，行二十二字，白口，單黑魚尾，左右雙邊無界。封面隸書大題「居官福惠全書」，右欄楷書小題「給諫黃思湖類編 寶翰樓藏板」，左欄小字五行告白（廣告文字），「是編也括入仕之要皆出新裁非同襲腐泛陳言備臨／民之規咸本精思迺歷試敷施成效以之宏樂愷則戶／滿棠歌奏循良則褒崇 楓陛司牧之祕寔盡洩於斯／利濟之淵懷實期當事或贊而可啖敢云味比江瑤／惟細爵以彌甘蔗幸滋長翠用忘固陋請質 高明」，上端欄外橫書「州縣牧民要覽」。首有康熙甲戌（1694）自序。正文內題次行「宜豐黃六鴻思湖甫著」。正文末有四六稟啓云：「是書成於甲戌之孟冬，梓於己卯之仲夏，計頁柒百陸拾壹，字凡貳拾柒萬參仟玖伯三拾精工，校讎詳覈，無一字潦草訛脫，誠恐四方壘利奸徒私竊翻刊，紙板粗惡，字蹟模糊舛錯，以贗亂真，令觀者難以入目，如有此輩懇乞當道大人、縉紳先生維持風教，共彰公瘡，并賜開金陵本堂立馳鳴究御戰無既。 種書堂謹啓 福惠全書四六稟啓附終」。藏本有：1. 〔內閣 史 113-10〕*、2. 〔內閣 297-39〕*、3. 〔名古屋大學文學部中國哲學研究室 B11XIII2〕*等。是書有很多種版本，值得注意的是，大多數版本保存著封面告白和正文末四六稟啓，包括「種書堂謹啓」五字。寶翰樓本也是其中一種。種書堂刊本（筆者所見為〔國立國會圖書館 322.22-Ko379h〕），具有封面告白和正文末四六稟啓之外，封面鐫「種書堂藏板」，自序末署「康熙歲次甲戌孟冬小雪後三日石浦迂農黃六鴻授書」。寶翰樓本雖與種書堂本行格同，但據匡郭尺寸、版面字體看明顯為異版，似乎是繼承種書堂系統的（雖不能斷定寶翰樓的直接底本是種書堂本）所謂「私竊翻刊」者。

樓第一次刊刻（雕版）的書並不多，而能推測為使用其他書肆所刊刻的副本（有時對此進行修補）、印行、發兌的較多（詳見後述）。本文不問刊刻、修補、印行、發兌等區別，將這些概括稱為「參與出版」，均列於表上，做為考察對象，但並非主張這些書都是由吳郡寶翰樓刊刻的。下面先討論其過程中需要補充說明的幾個問題。

（一）封面（書名頁）印記

有些明清時代（尤其是江南）的書肆會在封面（內封、書名頁、扉頁）上鈐書肆的印記，⁴⁵ 吳郡寶翰樓是其典型之一。據筆者調查，吳郡寶翰樓所使用（或其可能性較高）的印記如下：

- a. 「寶翰樓／藏書記」（4.7cm × 2.9cm）朱文方印：筆者在原本（或縮微膠捲、書影影照等）封面上鑄「吳郡寶翰樓」之名的書籍中能確認到這顆印記的有 9 種共 17 部（《五經大全》⁴⁶、《五經註疏大全合纂》⁴⁷、《四書體朱正宗約解》、

⁴⁵ 長澤規矩也，〈藏書印的話〉，收入《長澤規矩也著作集·第六卷》（東京：汲古書院，1984），頁 49-50。原載於《書誌學》6.2（1936）。

⁴⁶ [五經大全] 周易傳義大全二十四卷 首一卷 易經考異一卷 書經大全十卷 書經考異一卷 詩傳大全二十卷 首一卷 詩經考異一卷 春秋大全三十卷 首一卷，明·胡廣等奉敕撰，明·徐汧輯。封面大題「五經大全」，右欄小題「徐九一先生輯」，左欄小題「本衙藏板」，上端欄外橫書「康熙三十五年新刊」。

A. 周易：半葉八行，行二十一字，白口，無魚尾，左右雙邊有界，版心題「周易大全」。

B. 書經：半葉八行，行二十一字，白口，無魚尾，左右雙邊有界，版心題「書經大全」。封面大題「尚書大全」，右欄小題「徐九一先生訂」，左欄小題「吳郡寶翰樓藏板」。

C. 詩經：半葉八行，行二十一字，白口，無魚尾，左右雙邊有界，版心題「詩傳大全」。

D. 春秋：半葉十行，行二十字，白口，單白魚尾，單邊有界，版心題「春秋大全」。封面大題「春秋大全」，右欄小題「馮猶龍先生訂」，左欄小題「本衙藏板」。首有天啓五年（1625）李長庚序，發凡（署「古吳後學馮夢龍述」）。正文卷端題「春秋大全 卷一 馮夢龍輯 張我城參」。

藏本有：1. [《東大總 永 B60-2536》]**（闕禮記大全。詩經大全索書號為：永 B60-1349。五經大全、書經大全、春秋大全封面鈐有「寶翰樓藏書記」朱文方印〔4.7cm × 2.9cm〕、「學耕堂珍賞」朱文方印。闕春秋大全（發凡）、2. [《內閣 經 29-2》]**（禮記用楊梧《禮記說義纂訂》二十四卷首一卷〔順治十三年（1656）自序、康熙乙卯（1675）汪琬等序。封面大題「禮記說義大全纂訂」，右欄小題「楊鳳閣先生著」，左欄小題「本衙藏板」，上端欄外橫書「徐汪二太史鑒定」〕補配。周易大全封面大題「易經大全」，右欄小題「徐九一先生輯」，左欄小題「吳門德馨堂藏板」。五經大全、書經大全、春秋大全封面鈐有：「寶翰樓藏書記」朱文方印〔4.7cm × 2.9cm〕。各大全及禮記說義纂訂副葉鈐有：「本坊精選新舊足冊好板書，倘有殘篇短缺認明興賢堂書舖唐少村無誤」楷書印記，周易大全次葉鈐有唐少村肖像與「先知我名，現見吾影，委辦諸處，專選善本，唐少村小影」楷書朱文印記）、3. [《愛大 簡經 204》]**（《書經大全》與《易經註疏大全合纂》〔寶翰樓本〕、《詩傳大全》〔古吳菊僊書屋藏板〕合為一套），《愛知大學漢籍分類目錄》著錄為「五經註疏大全合纂」（又參看註 47）。《書經大全》封面鈐有「寶翰樓藏書記」朱文方印〔4.7cm × 2.9cm〕。按：[《東大總 永 B60-2536》]** 疑為寶翰樓取得他書坊所刻版本，附之封面或鈐自家印記而發兌者（春秋大全或可能由寶翰樓補配）。[《內閣 經 29-2》]** 似乎後來由興賢堂取得寶翰樓發兌者，再鈐自家印記而發兌者（禮記大全或可能由興賢堂補配）。

⁴⁷ [五經註疏大全合纂] 易經註疏大全六十四卷，明·張溥纂。半葉八行，行十八字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「易經大全」、右欄小題「張天如先生評訂」、左欄小題「吳門寶翰樓梓」。首有崇禎甲戌（1634）張溥「五經註疏大全合纂序」。正文內題次行署「明 後學張溥纂」。藏本有：1. [《愛大 簡經 204》]**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm × 2.9cm〕朱文方印、「學耕堂珍賞」朱文方印）。與《書經大全》（寶翰樓藏板）、《詩傳大全》（古吳菊僊書屋藏板）合為一套，《愛知大學漢籍分類目錄》著錄為「五經註疏大全合纂」（又參看註 46）。按：[《內閣 273-26》]** 似乎與寶翰樓本同版，但無封面。[《哈佛 T 234 1334》]** 亦無封面，首有張溥「易經註疏大全合纂序」，基本上與 [《愛大 簡經 204》]**、[《內閣 273-26》]** 首之「五經註疏大全合纂序」相同，但「易經註疏大全合纂序」言刻書經過云：「鹿城李爾公可衛世家子，

《廣輿記》⁴⁸、《孔子家語》⁴⁹、《庾子山全集》⁵⁰、《東坡先生全集》⁵¹、
《古詩歸》、《唐詩歸》⁵²、《蔡息關先生八大家集選》⁵³（圖三），可知吳郡寶

好學尚經術見予所纂請版行之，予適歸以刪本，任流廣焉，而《愛大 簡經 204》**、《內閣 273-26》首的「五經註疏大全合纂序」以「李爾公可衛」為「周孝逸雲驥」（關於版面情況，兩者均有可疑，尤其後者似乎剗改）。李可衛，字爾公，崑山人，畫家王時敏內侄，見於《復社姓氏》南直蘇州府條，與吳偉業等有交游。周雲驥，字孝逸，婁東人，學文於錢謙益，張溥的姻戚，與歸莊、冒襄等有交游。張溥《七錄齋詩文合集》所收〈五經註疏大全合纂序〉（收入《續修四庫全書》〔上海：上海古籍出版社據明崇禎九年（1636）刻本影印，1995〕，第1387冊，文集近稿卷二，頁287-288）亦作「李爾公可衛」，原為「李爾公可衛」的可能性較高。另有《書經註疏大全合纂》五十九卷 首一卷（崇禎九年〔1636〕張溥序。〔內閣 273-152〕、〔哈佛 T 234 1334〕等），《詩經註疏大全合纂》三十四卷（首有張溥序。〔哈佛 T 234 1334〕、四庫全書存目叢書所收本〔據北京大學藏崇禎刻本影印〕等），筆者所見皆無封面。據〈正雅堂古今書目〉（詳見註41），吳門正雅堂曾刊印這些《註疏大全合纂》系列，現存者有：《易經註疏大全合纂》及《詩經註疏大全合纂》（前者收入《無求備齋易經集成》〔可惜闕張溥序〕，後者藏於故宮博物院。正文版面均似乎與上述寶翰樓或無封面版本同版）。禮記、春秋未見現存者，亦不見於著錄，疑為未成。

- ⁴⁸ 廣輿記二十四卷圖一卷〔增訂廣輿記〕，明·陸應陽撰，清·蔡方炳增輯。半葉十行，行十九字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「增訂廣輿記」，右欄小題「蔡九霞先生彙輯」，左欄小題「吳郡寶翰樓藏板」，上端欄外橫書「康熙丙寅新鐫」。首有康熙丙寅（1686）蔡方炳序。正文內題次行「雲間陸應陽伯生原纂／平江蔡方炳九霞增輯」。藏本有：1. 〔東洋文庫 II-11-A-15〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm×2.9cm〕朱文方印）、2. 〔早稻田大學圖書館（以下稱「早大」）ル 05_01072〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm×2.9cm〕朱文方印、「學耕堂珍賞」朱文方印）、3. 〔東大東文研 大木-史部-地理類-總志-6〕**、4. 〔東北大 狩 3·8011·12〕**等。關於《廣輿記》版本，參看海野一隆，〈『廣輿圖』の反響〉，《大阪大學教養部研究集錄》23（1957）：8-11；大澤顯浩，〈『廣輿記』の明版について〉，《史林》77.3（1994）：114-138等。
- ⁴⁹ 孔子家語十卷，魏·王肅注，明·毛晉校。半葉九行，行十七字，白口，無魚尾，左右雙邊有界。版心題「家語」，各卷第一、末葉等版心鐫「汲古閣／毛氏正本」。封面大題「孔子家語」，右欄小題「汲古閣校」，左欄小題「吳郡寶翰樓」。首有王肅序，末有毛晉跋、正德二年（1507）何孟春跋。藏本有：1. 〔北圖善 3765〕**、2. 〔北圖善 6300〕**、3. 〔內閣 298-14〕**、4. 〔京大人文研 子-II-1-1〕**、5. 〔宮城縣立圖書館（日本仙台市。以下稱「宮城縣圖」）30003 伊〕**（2-5：封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm×2.9cm〕朱文印）、6. 〔東大東文研 子部-儒家-1〕**、7. 〔宮內廳書陵部（以下稱「宮內廳」）556-421〕**、8. 〔遼寧大學圖書館（以下稱「遼大」）122.1/1050〕**（7,8：封面鈐有「沈氏山樓藏書記」朱文方印）、9. 〔北圖善 55613〕**（封面鈐有「寶□□藏書」白文印〔印泥滲紙，殆不能辨認〕、「博古堂周舖發兌，南北古今書籍，蘇杭時文，寓通州北門內魁星樓前街東便是」楷書朱文印記）等。按：毛晉跋云：「忽丁卯秋吳興賈人持一編至，迺北宋板王肅注本子。大書深刻與今本迥異，惜二卷十六葉已，前皆已蠹蝕。因復向先聖焚香叩首，願窺全豹。幸己卯春從錫山酒家復覩一函。冠冕巋然，亦宋刻王氏注也。所逸者僅末二卷。余不覺合掌頓足，急倩能書者一補其首，一補其尾，二冊儼然雙璧矣。可知崇禎己卯（1639）以降之刻。
- ⁵⁰ 庾子山全集十卷，北周·庾信撰，清·吳兆宜箋註。半葉十行，行二十字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界，版心題「庾箋」。封面大題「箋註庾開府集」，右欄小題「吳顯令先生輯注」，左欄小題「吳郡寶翰樓」。首有康熙丙寅（1686）胡渭生序（版心題「徐庾合集箋注序」）、北周宇文邕撰「庾子山集序」。正文內題次行「吳江吳兆宜顯令箋注」。卷末鐫「塔陳沂配／姪孫其炳 正字」。藏本有：1. 〔東洋文庫 IV-2-A-16〕**（與徐孝穆全集合刻。封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm×2.9cm〕朱文方印）、2. 〔京大人文研 集-II-1-91〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm×2.9cm〕朱文方印）等。
- ⁵¹ 東坡先生全集七十五卷，宋·蘇軾撰，明·陳仁錫訂正。半葉十行，行十九字，白口，無魚尾，左右雙邊有界。封面大題「蘇文忠公全集」，右欄小題「陳明卿太史訂正」，左欄小題「金闕寶翰樓藏板」。首有項煜序。藏本有：1. 〔名古屋大學文學部中國文學研究室（以下稱「名大中文」）D II 3〕**（與東坡先生詩集註三十二卷合為一套。封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm×2.5cm〕朱文方印）、2. 〔香港中文大學圖書館（以下稱「港中大」）PL2685.A1 1630z〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm×2.9cm〕朱文方印）等。
- ⁵² 古詩歸十五卷 唐詩歸三十六卷，明·鍾惺、譚元春同輯，明·劉勳訂。半葉十行，行十九字，白口，單黑魚尾，左右雙邊無界。首有萬曆四十五年（1617）鍾惺序、譚元春序。封面二行大題「鍾譚二先生」「古唐詩歸」，中間小字鐫「吳郡寶翰樓藏版」。正文內題次行「景陵鍾惺伯敬父／譚元春友夏父 選定／古吳劉敦典生父重訂」。藏本有：1. 〔宮城縣圖 40175 伊〕**、2. 〔名大中文 D III 2〕**（1-2：封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔4.7cm×2.9cm〕朱文方印）等。
- ⁵³ 〔蔡息關先生八大家集選〕唐大家韓文公文選一卷 唐大家柳柳州文選一卷 宋大家廬陵歐陽文選一卷 宋大家蘇文公文選一卷 宋大家王荊公文選一卷 宋大家蘇文忠公文選一卷 宋大家蘇穎濱文選一卷 宋大家曾

翰樓刊行（或印行、修補、發兌）時鈐過的印記。另有4種共4部（《四書明儒大全精義》⁵⁴、《鹿門先生批點漢書》⁵⁵、《詞苑叢談》⁵⁶、《忠義水滸全傳》⁵⁷）雖然版本上沒有鐫「寶翰樓」之名，封面上鈐這顆印記，也可以看做吳郡寶翰樓參與出版（印行、修補、發兌等）的。

b. 「寶翰樓／藏書記」（4.7cm×2.5cm）朱文方印：筆者目前在原本上確認到的有1種（1部），就是《東坡先生全集》〔名大文中文 D II 3〕**（圖四），封面上鐫「金閻寶翰樓藏版」。

c. 「寶翰樓／藏書記」（5.8cm×3.0cm）朱文方印：筆者目前在原本上確認到的有2種共3部（《杜



圖三：《蔡息關先生八大家集選》（日本·內閣文庫藏）

南豐文選一卷，清·蔡方炳評定。正文半葉九行，行二十五字，白口，無魚尾，單邊有界。各卷版心題「唐大家」或「宋大家」，及詩人通稱（如「唐大家 昌黎」）。封面二行大題「蔡息關先生」「八大家集選」，中間小字鐫「吳郡寶翰樓／文雅堂藏版」，上端欄外橫書「康熙辛酉新鐫」。首有康熙辛酉（1681）蔡方炳序。各卷首有蔡方炳序，各卷內題次行「平江蔡方炳九霞評定」。有蔡方炳、孫琮、金人瑞、唐寅、陳仁錫、茅坤、孫鑛、宋濂、樓昉、王守仁、袁宏道、陳獻章、王鏊、楊慎、李贄、鍾惺等總評、夾批。藏本有：1.《臺大 烏石文庫 700 p.375》**、2.〔內閣 360-102〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」（4.7cm×2.9cm）朱文方印、「學耕堂珍賞」朱文方印）。

- ⁵⁴ 四書明儒大全精義三十八卷，清·湯傳架撰。半葉八行，行二十三字，黑口，雙黑魚尾，單邊有界。封面大題「四書明儒大全精義」，右欄小題「長洲湯子方纂」，上端欄外橫書「康熙四十四年新鐫」。首有康熙四十四年湯傳架序。正文內題次行「長洲湯傳架子方手輯／德清徐自洵又蘇參訂」。藏本有：1.〔內閣 經 42-5〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」（4.7cm×2.9cm）、「學耕堂珍賞」朱文方印）。按：〔港中大 PL2463.F65〕封面行格與寶翰樓本同，鈐「學耕堂珍賞」朱文方印、「江南書院鑒定頒行」朱文楷書印記。
- ⁵⁵ 鹿門先生批點漢書九十三卷，漢·班固撰，明·茅坤輯併注。半葉九行，行十九字，白口，無魚尾，單邊無界。封面大題「漢書」，右欄小題「歸安茅鹿門先生評釋」，左欄小題「本衙藏板」，上端欄外橫書「箋註評林底本」。首有萬曆己丑（1589）茅坤序，崇禎乙亥（1635）茅琛徵序。正文內題次行「後學陶國柱文石甫、姪孫茅琛徵君璞甫全訂」。藏本有：1.〔哈佛 T 2550 1166.4〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」（4.7cm×2.9cm）朱文方印）。按：〔內閣 290-96〕封面大題「漢書評林」，右欄小題「歸安茅鹿門先生評釋」，左欄小題「本衙藏板」，上端欄外橫書「箋註定本」，鈐有「意趣不凡」、「學耕堂珍賞」朱文方印，正文似與寶翰樓本同版。
- ⁵⁶ 詞苑叢談十二卷，清·徐欽撰。半葉九行，行二十字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「詞苑叢談」，右欄小題「吳江徐虹亭太史編輯」，左欄小題「學耕堂藏板」。首有康熙戊辰（1688）丁焯序、尤侗序，康熙戊午（1678）自序，自序末有康熙二十七年（1688）追記，言編纂過程及刻書之事。卷末有校勘者姓名。正文內題次行「松陵徐欽電發編輯」。藏本有：1.〔京都大學文學研究科圖書館（以下稱「京大文」）中哲文 D Vc 10-1〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」（4.7cm×2.9cm）朱文方印）等。按：據王百里先生述：「詞苑叢談十二卷，清康熙二十七年刻。初刻有兩種板本：第一種，首卷第一頁橫題「徐電發太史編輯」七字，左下方有「寶翰樓藏書記」篆文印章，最後一卷末尾，有生徒子侄等十六人的校勘姓名；分裝六冊」（王百里〈後記〉，附於徐欽撰，王百里校箋，《詞苑叢談》〔北京：人民文學出版社，1988〕，頁673），他所使用之寶翰樓本又與〔京大文 中哲文 D Vc 10-1〕**有小異，待考。〔京大文 中哲文 D Vc 10-1〕**與域術齋刊本（筆者參看的是〔東洋文庫 IV-7-C-1〕，封面鐫「域術齋藏板」），除封面、卷末校勘者之外大體一致，似乎同版。
- ⁵⁷ 忠義水滸全傳不分卷百二十四回。半葉十行，行二十二字，白口，無魚尾，單邊無界，版心題「水滸全傳」。封面大題「水滸全書」，右欄小題「李卓吾先生評」，左欄小題「本衙藏板」。首有楊定見小引，「出像評點忠義水滸全傳發凡」，「水滸忠義一百八人籍貫出身」，精圖百二十葉二百四十圖（有鐫「劉君裕刻」葉），目錄，引首，「宣和遺事」。引首題「新鐫李氏藏本忠義水滸全傳引首／施耐庵集撰／羅貫中纂修」。藏本有：1.〔宮內廳 214-2〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」（4.7cm×2.9cm）朱文方印）。按：宮內廳書陵部

詩論文》⁵⁸〔東大總 E45-2574 南〕**、《古今詞話》⁵⁹〔內閣 集 110-8〕**（圖五）、〔東洋文庫 IV-7-C-3〕**），《杜詩論文》封面上鐫「吳郡寶翰樓」，《古今詞話》封面上鐫「寶翰樓梓行」、卷首「凡例」末署「戊辰新秋吳江沈雄識於金閨之寶翰樓」。

- d. 「寶翰／樓／藏板」（5.5cm × 5.8cm）朱文方印：筆者目前在原本上確認到的有 3 種 3 部（《新刊舉業精義四書蒙引》⁶⁰〔北大 SB/096.11/4435〕**、《四書



圖四：《東坡先生全集》（名古屋大學文學部藏）



圖五：《古今詞話》（內閣文庫藏）

又有殘本（〔宮內廳 159-273〕）與〔宮內廳 214-2〕** 同版。封面鈐有「意趣不凡」朱文印。關於此版本，請參看註 110。

- ⁵⁸ 杜詩論文五十六卷，清·吳見思撰，清·潘眉評。半葉九行，行二十二字，白口，無魚尾，左右雙邊有界。封面大題「杜詩論文」，小題「吳郡寶翰樓」。首有康熙壬子（1672）龔鼎學序、吳興祚序，末署年陳玉璠序、董元愷序、潘眉序，吳見思「序言」，凡例（首鐫「岱淵堂校訂本」，末署「康熙壬子三月吳見思識」）。正文內題次行「吳興祚伯成定 武進吳見思齊賢注／宜興潘眉元白評／武進董元愷舜民參」。卷五十六末鐫「康熙壬子年三月常州岱淵堂梓」。藏本有：1.〔早大 文庫 17 W0142 · 1-24〕**、2.〔東大總 E45-2574 南〕**（封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔5.8cm × 3.0cm〕朱文方印、「學耕堂珍賞」朱文方印。缺龔序、陳序、董序、潘序，吳見思「序言」。缺卷五十六末背面半葉）、3.〔中央研究院中國文哲研究所（以下稱「中研院文哲所」）S 11-1〕**（封面鈐有「沈氏山樓藏書記」朱文印。卷五十六末由於漫漶「康熙壬子年三月常州岱淵堂梓」不能辨認）等。
- ⁵⁹ 古今詞話八卷，清·沈雄編纂，清·江尚質增輯。半葉九行，行二十字，白口，單黑魚尾，單邊有界，下部鐫「澄暉堂」。封面大題「古今詞話」，右欄頂格小題「吳江沈偶僧、休寧江丹崖兩先生編輯」，左欄二行小字標「詞話、詞品、詞辨、詞評」，下小題「寶翰樓梓行」，上端欄外橫書「康熙己巳年鐫」。首有曹溶序，凡例（末署「戊辰新秋吳江沈雄識於金閨之寶翰樓」）。正文內題次行「吳江沈偶僧編纂／休寧江尚質丹崖增輯」。藏本有：1.〔京大人文研 集-V-3-3〕**、2.〔內閣 集 110-8〕**、3.〔東洋文庫 IV-7-C-3〕**（2,3：封面鈐有「寶翰樓藏書記」〔5.8cm × 3.0cm〕朱文方印、「學耕堂珍賞」朱文方印）等。關於是書，並請參看註 83。
- ⁶⁰ 新刊舉業精義四書蒙引十五冊 別錄一冊，明·蔡清撰，明·莊煦撰刪次。半葉十二行，行二十六字，白口，單黑魚尾，四周雙邊有界。封面頂格大題「蔡虛齋訂正四書蒙引」，左欄小題「本衙藏版」，上欄橫書「荊溪真本」。首有萬曆甲申（1584）吳中行序，萬曆十五年（1587）惲應翼序，凡例（末署「萬曆甲戌季春望後三日晉陵莊煦啓暘甫識」），刊書由來（末書「萬曆丙戌孟春廿二日書于荊谿館發刊」），吳夢桂跋，萬曆丙戌（1586）王升序，引自《虛齋文集》的自題蒙引初稿序，引自《理學名臣言行錄》的蔡清傳等。正文卷端題「新刊舉業精義四書蒙引第一冊／國子祭酒蔡清初纂 後學武進莊煦刪次／禮部尚書萬士和是正 翰林侍講吳中行校閱」。別錄首題「王孚齋先生繕閱四書蒙引 別錄一冊／晉陵莊煦啓暘甫 續鈔」。藏本有：1.〔北大 SB/096.11/4435〕**（封面左下鈐有「寶翰／樓／藏板」〔5.5cm × 5.8cm〕朱文方印）、

註疏大全合纂》^⑪〔八戶市立圖書館 87〕**（圖六）、《通鑑紀事本末》〔央圖 203.1 01988〕**），《四書註疏大全合纂》封面上鐫「吳門寶翰樓梓」，《通鑑紀事本末》封面上鐫「金閭沈寧字發兌」。另：據收藏館目錄，《歷代名臣奏議》【普林斯頓 TB72/2044】封面上鐫「金閭沈寧字發兌」，印有「寶翰樓藏板」朱印，但筆者未見。

- e. 「吳郡寶翰樓／書坊發兌」朱文楷書印記：筆者目前在原本上確認到的有 1 種 2 部，就是《蘇學士文集》^⑫〔東大總 E42-218 南〕**、〔京大人文研 集-II-3-12〕**（圖七），封面上鐫「白華書屋藏版」。另：《戰國策去毒》^⑬〔北圖普 t924〕據收藏館目錄述：「鈐“康熙戊寅年新鐫寶翰樓書坊發兌”印」。



圖六：《四書註疏大全合纂》（八戶市立圖書館藏）



圖七：《蘇學士文集》（京都大學人文科學研究所藏）

2. 【市立米澤圖書館（以下稱「米澤」）善 8】〔市立米澤圖書館、哈佛燕京同志社東方文化講座委員會編，《米澤善本の研究と解題》（米澤：市立米澤圖書館，1958），頁 127：封面……鈐有「寶翰樓藏版」印記（原文日文，由筆者翻譯，以下原文為日文者同）〕。

- ⑪ [四書註疏大全合纂] 大學註疏大全合纂一卷 中庸註疏大全合纂一卷 論語註疏大全纂二十卷 孟子註疏大全合纂十四卷，明·張溥編。半葉八行，行十八字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「四書大全」，右欄小題「張天如先生評訂註疏」，左欄小題「吳門寶翰樓梓」。正文內題次行署「明後學張溥纂」。大學及中庸首有崇禎九年（1636）張溥序。藏本有：1. 〔八戶市立圖書館 87〕**（封面鈐有：「寶翰樓藏板」〔5.5cm×5.8cm〕朱文方印）等。宮崎市定先生曾提到此書，見氏著〈四書考證學〉（收入《宮崎市定全集·17》〔東京：岩波書店，1993〕），頁 315-322。原載於壺井義正、三上諦聽編，《石濱先生還曆記念論文集》（吹田：關西大學東西學術研究所，1958），氏所藏之《四書註疏大全合纂》書影見於頁 320。
- ⑫ 蘇學士文集十六卷，宋·蘇舜欽撰，清·宋學鑒定，清·徐惇孝、徐惇復同校。半葉十行，行二十一字，白口，雙黑魚尾，單邊有界。封面大題「蘇子美全集」，右欄小題「震澤徐七來重訂」，左欄小題「白華書屋藏版」，上端欄外橫書「宋大中丞鑒定」。首有康熙戊寅（1698）宋學序、孫岳頌序、徐惇復序（末署「康熙戊寅卑月下澣震澤徐惇復書于白華書屋」），歐陽脩原序，宋史本傳。藏本有：1. 〔東大總 E42-218 南〕**、2. 〔京大人文研 集-II-3-12〕**（1, 2：封面鈐有：「吳郡寶翰樓書坊發兌」楷書朱文印記）等。
- ⑬ 戰國策去毒二卷，清·陸隴其撰。藏本有：1. 〔北圖普 t924〕〔該館網站目錄：清康熙 33 年〔1694〕 9 行 20 字白口左右雙邊單魚尾，鈐“康熙戊寅年新鐫寶翰樓書坊發兌”印，三魚堂藏板。因為近年原藏於普通古籍閱覽室的部分古籍（索書號以“t”開始的）移管到善本書閱覽室並進行處理，沒能借閱到。以下索書號以“t”開始者亦同〕。按：〔內閣 286-148〕、〔東大東文研 史部-雜史-7〕半葉九行，行二十字，白口，

- f. 「吳郡寶翰／樓發兌」朱文楷書印記：筆者目前在原本上確認到的有 1 種 2 部，就是《十三唐人詩》⁶⁴〔內閣 319-144〕**（圖八）、〔東京都立 特 8303〕**封面上鐫「金閻寶翰樓發兌」。
- g. 「姑蘇寶翰樓發兌 住□□宗□□橋」（第九、十、十二、十三字蟲損）楷書朱文印記：筆者目前在原本上確認到的有 1 種（1 部），就是《三魚堂四書大全》〔東大總 B60-629 廣〕**，封面欄外左小楷鐫「寶翰樓梓行」。
- h. 「寶翰樓章」朱文方印：筆者目前在原本上確認到的有 2 種 2 部，就是《中原音韻》⁶⁵〔科學院 經 931/047〕* 及《水滸傳全本》⁶⁶（三十卷）〔Bibliothèque nationale de France（以下稱「法國國圖」）chinois3991〕*（圖九），封面上鐫

單黑魚尾，左右雙邊。封面大題「戰國策去毒」，右欄小題「當湖陸稼書先生評定」，左欄小題「三魚堂藏板」，上端欄外橫書「康熙甲戌新鐫」。〔東大東文研 史部-雜史-7〕封面鈐有「沈氏山樓藏書記」朱文方印，也可能是寶翰樓所印行，詳見本文三（一）。

⁶⁴ [十三唐人詩] 姚合一卷 周賀一卷 戎昱一卷 唐球一卷 沈亞之一卷 儲嗣宗一卷 曹鄴一卷 姚鵠一卷 邵謁一卷 韓偓一卷 林寬一卷 孟貫一卷 伍喬一卷，明·劉云份編。正文半葉九行，行十九字，白口，無魚尾，左右雙邊有界，版心下部間鐫「野香堂」。封面頂格大題「十三唐人詩選」，左欄「金閻寶翰樓發兌」，上端欄外橫書「西堂尤太史鑒定」。首有劉云份序（末署「淮南劉云份青夕敘於夢香閣上」）。各卷正文卷端題詩人名（如「姚合」），版心上部鐫「中唐詩」（姚合、周賀、戎昱、唐球、沈亞之、儲嗣宗）或「晚唐詩」（曹鄴、姚鵠、邵謁、韓偓、林寬、孟貫、伍喬），中間小字鐫詩人名與葉次。姚合首有劉云份序，戎昱首有彭孫通序，唐球首有呂潛序，沈亞之首有序，儲嗣宗首有宋曹序，曹鄴首有費密序，邵謁首有胡賓王序，韓偓首有劉云份序，附載香齋集、林寬首有自序，伍喬首有范國祿序。藏本有：1. 〔內閣 319-144〕**、2. 〔東京都立中央圖書館（以下稱「東京都立」）特 8303〕**（1, 2：封面鈐有「吳郡寶翰樓發兌」楷書朱文印記）。按：又有金閻綠蔭堂印本，封面鐫「金閻綠蔭堂發兌」，其他部分與寶翰樓本略同（包括版心下部「野香堂」），似乎比寶翰樓本更後印，與《八劉唐人詩》合為一套（〔京大人文研 集-III-2-163〕、〔東北大 狩 4·14446·8〕）。

⁶⁵ 中原音韻二卷，元·周德清輯，明·王德璧增註，明·葉以震校正。半葉九行，行十八字，白口，單黑魚尾，單邊有界。封面大題「中原音韻」，右欄小題「樹德堂重較」，左欄小題「寶翰樓藏板」。首有序（筆者所見版本缺第三葉以下，據〔北圖普 32807〕等其他葉以震校本，該是萬曆辛丑（1601）卜二南序），凡例。正文內題次行「高安 周德清 編輯／吳興 王文璧 增註／古吳 葉以震 較正」。藏本有：1. 〔中國科學院圖書館（以下簡稱「科學院」）經 931/047〕*（左上鈐有「寶翰樓章」〔5.8cm×3.1cm〕朱文方印）等。按：葉以震校正本《中原音韻》，繼承周德清《中原音韻》的平聲中陰陽區別（此為王文璧《中州音韻》所無），並且對於小韻內源自周德清本部分與源自《中州音韻》部分以「×」符號區隔，小韻按照周德清本次序排列，題為《中原音韻》或《重訂中原音韻》。此書為葉以震校正本之一種。參見鈴木勝則，〈明末清初の論曲書における「中州音韻」及び「（重訂）中原音韻」音注の利用〉，《中國語學》228（1981）：19-28；張玉來，〈《中原音韻》版本源流辨正〉，《古籍整理研究學刊》2010.1：16-24。

⁶⁶ 水滸傳全本三十卷。半葉十行，行二十字，白口，單黑魚尾（間有單白魚尾），單邊無界。封面頂格大題「忠義水滸全傳」，右欄小題「李卓吾原評」，左欄小題「本衙藏板」。首有「水滸傳全本序」（末署「五湖老人題於蓮子峰小曼陀精舍」），圖二十二葉四十四圖（據容與堂本插圖湊合改變），標目（題「文杏堂評點水滸傳全本／標目」）。正文卷端題「水滸傳全本卷之一／元施耐庵編 明李卓吾評點」。有總評、眉批。藏本有：1. 〔法國國圖 chinois3991〕*（存首至卷六第十七葉。封面鈐有「寶翰樓章」朱文方印）。〔鄭振鐸，〈巴黎國家圖書館中之中國小說與戲曲〉，《小說月報》18.11（1927）：6-7，文杏堂批評水滸傳…凡三十卷不分回，…〕〔孫楷第，〈中國通俗小說書目〉，頁 266-267：文杏堂批評水滸傳三十卷不分回 寶翰樓刊本〕〔劉修業，〈忠義水滸全傳〉，收入氏著，《古典小說戲曲叢考》（北京：作家出版社，1958），頁 84-85：封面…下署「本衙藏」，下鈐長方朱印——「寶翰樓章」，即寶翰樓刻本也（筆者按：其實「寶翰樓章」印記鈐在封面方上〔「忠」「義」「全」「傳」四字上〕〕。按：此版本是一種節略本，與映雪草堂刊三十卷本（〔東大總 E46-386〕、〔東京大學文學部〕）基本上同版。關於此系統版本的討論，請參看阿部兼也，〈明代文簡本水滸傳をめぐる問題〉，《集刊東洋學》12（1964）：80-90；大内田三郎，〈『水滸傳』版本考：『文杏堂批評水滸傳三十卷本』について〉，《天理大學學報》30.5（1979）：50-67；劉世德，〈談『水滸傳』映雪草堂刊本的底本：『水滸傳版本探索』之一〉，《明清小說研究》2（1985）：95-113；氏岡眞士，〈三十卷本『水滸傳』について〉，《日本中國學會報》63（2011）：95-108 等。

「本衙藏板」，目錄題「文杏堂評點水滸傳全本」（封面及正文卷端題「李卓吾評點」）。此版本是一種節略本，與映雪草堂刊三十卷本基本上同版。吳郡寶翰樓另參與過一種文繁百二十回本《忠義水滸全傳》（即註 57 所介紹的）出版。此印記由於證據不足，目前還不能斷定為吳郡寶翰樓所使用的，但值得注意並深入研究。

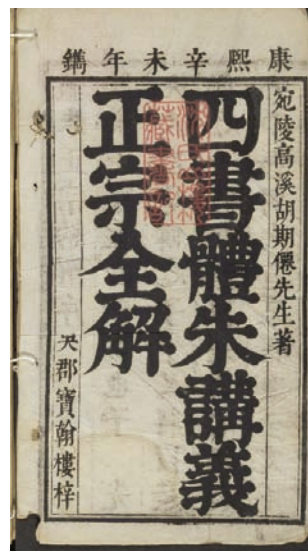
- i. 「沈氏山樓藏書記」朱文方印：筆者目前在原本上或書影上確認到的有 5 種 6 部：《四書體朱正宗約解》【哈佛 T 856 424-2】**（圖一〇）、《孝經類解》^{①7}【科學院 經 802 040 2977667-8】*、《孔子家語》【宮內廳 556-421】**、【遼大 122.1/1050】**、《四診脈鑒大全》^{①8}【中國中醫研究院圖書館】*、《杜詩論文》【中研院文哲所 S 11-1】**。
《四書體朱正宗約解》、《孔子家語》、《杜詩論文》封面均鐫「吳郡寶翰樓」之名，《四診脈鑒大全》、《孝經類解》封面也見「寶翰樓」之名。另：《庾子山全集》【北圖普 ID312002084457】據收藏館目錄云：「鈐“沈氏山樓藏書記”等印」。如上所述，寶翰樓主人可以



圖八：《十三唐人詩選》
（內閣文庫藏）



圖九：《水滸傳全本》三十卷
（法國國家圖書館藏）



圖一〇：《四書體朱正宗約解》
（哈佛大學哈佛燕京圖書館中文
收藏）

- ^{①7} [孝經類解] 孝經十八卷，清·吳之騷撰。半葉九行，行二十五字，黑口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「孝經類解」，左欄小題「新安吳之騷達菴輯」，右欄小題「喻義齋藏本 寶翰樓梓行」。首有康熙癸酉（1693）吳之騷序，凡例（末署「受業姪芳生謹識」）。正文卷端題「孝經卷之一 吳之騷類解」，版心題「孝經」。藏本有：1. [科學院 經 802 040 2977667-8] *（封面左上鈐有「沈氏山樓藏書記」朱文方印）。
- ^{①8} 四診脈鑒大全九卷，清·王宏翰撰。半葉九行，行二十一字，白口，單黑魚尾，單邊有界。封面大題「四診脈鑑」，右欄小題「雲間王惠源先生輯」，左欄頂格小題「體仁堂寶翰樓藏板」。卷首有「四診脈鑑大全序」（末署「康熙三十三年歲次甲戌清和之月年家眷弟許繼曾撰」），「四診脈鑑自序」（末署「康熙三十二年清和月古吳浩然王宏翰撰」）。正文內題次行「雲間浩然子惠源王宏翰著」「男 聖來王兆文、聖發王兆武、聖啓王兆成 較」。藏本有：1. [中國中醫研究院圖書館] * [中國中醫研究院圖書館編，《全國中醫圖書聯合目錄》，頁 102]。筆者未見原本，據續修四庫全書所收本（據中國中醫研究院圖書館藏清康熙三十三年〔1694〕刻本影印）封面鈐有「沈氏山樓藏書記」印記。

推測為沈氏，因此這印記雖還不敢斷定，但也有可能吳郡寶翰樓所使用，或值得日後繼續研究。如果此印記為吳郡寶翰樓所使用的話，《戰國策去毒》〔東大東文研 史部-雜史-7〕也有此印記，算是寶翰樓曾參與出版的書了。

(二) 刊刻、印行、發兌

下面討論在本章開頭所提到的問題。寶翰樓曾參與出版的書籍有一個引人注意的特徵，寶翰樓之名大都只見於封面上。目前筆者在原本（或縮微膠捲、書影影照等）版心上確認到鐫有「寶翰樓」的只有2種（即《四書體朱正宗》與《重鐫本草醫方合編》⁶⁹），序跋中見「寶翰樓」之名的有5種（即《四書體朱正宗約解》、《四書疏註撮言大全》⁷⁰、《西山先生真文忠公文章正宗讀本》⁷¹、《古今詞話》、《于少保萃忠全傳》⁷²），其餘書籍「寶翰樓」之名只在封面上能見到。其中不少書籍在正文、版心、序跋等上鐫有別的刊行者堂號或刊行書肆名。此一現象使人聯想到寶翰樓常使用別的刊行者所刻版木的可能性。

- ⁶⁹ [重鐫本草醫方合編] 增訂本草備要四卷 醫方湯頭歌括 經絡歌訣 續增日食藥物 醫方集解三卷，清·汪昂撰。正文為二截版，上欄為《增訂本草備要》、《醫方湯頭歌括》、《經絡歌訣》、《續增日食藥物》，下欄為《醫方集解》。上欄九行，行十八字，下欄十行，行二十二字，白口，無魚尾，單邊無界。版心下部間鐫「寶翰樓」或「蓮溪書屋」。封面頂格大題「重鐫本草醫方合編」，第二行小題「寶翰樓／藏板」，右欄小題「休寧汪訥菴著輯 內附經絡歌訣」，上端欄外橫書「繡谷胡學峰重訂」。首有乾隆五年（1740）胡宗文序、康熙甲戌（1694）汪昂原敘。藏本有：1.〔北大 LX/6938〕*等。
- ⁷⁰ 四書疏註撮言大全三十七卷，清·胡蓉芝撰。全書由大學一卷、中庸二卷、論語二十卷、孟子十四卷構成。半葉九行，行三十六字，白口，單黑魚尾，單邊無界。封面頂格大題「四書疏註撮言大全」，第二行下部小題「寶翰樓梓行」，右欄小題「紀曉嵐先生鑒定」。首有乾隆癸未（1763）紀昀序、自序。自序末署「時乾隆癸未歲孟冬月龍岡後學蓉芝氏胡斐才書於寶翰樓別墅」。正文內題次行「紀曉嵐先生鑒定 龍岡後學胡蓉芝斐才手輯」「胞弟守敬／親姪 颺廷／有俊／吳冠山夫子 校正」「會友 巫應秋／江風景／江騰驥全訂」「受業 江春庭編／諸子全校」，有些卷將「親姪 颺廷／有俊」作「姪鳴盛／男鳴庭」。藏本有：1.〔愛大 簡經 178〕*等。按：〔東京都立 青 659〕（封面鐫「六宜堂藏板」）胡序末署以「寶翰樓」為「萃英堂」。關於胡蓉芝生平及刻書經過，詳見註 129。
- ⁷¹ 西山先生真文忠公文章正宗讀本不分卷 西山先生真文忠公續文章正宗讀本不分卷，宋·真德秀輯，清·李翰熙重編。正集與續集合刻，不分卷。分為左傳（甲乙）、國語、戰國策（丙）、史記（丁）、漢書（戊己庚）、後漢書（辛）、昌黎集（壬）、河東集（癸）、詩歌（以上正集，以下續集）、廬陵集（上下）、老蘇集、大蘇集、次蘇集、宋名文、臨川集、南豐集。半葉九行，行二十五字，白口，無魚尾，單邊無界，版心以「辭命一之一」等形式表示與原書對應關係，下部鐫「殖學齋」。封面大題「文章正宗讀本」，右欄小題「後學李翰熙編校」，左欄小字標「左傳」「國語」等內容，上端欄外橫書「西山真先生正續原選」。首有康熙丙子（1696）韓茨序，康熙乙亥（1695）李翰熙「書文章正宗讀本後」，倪澄「西山先生真文忠公文章正宗續集原跋」，「西山先生真文忠公文章正宗綱目」，原目。正文內題次行「吳郡後學李翰熙編校」。韓序言編纂刻書經過，曰「是編卷幅甚繁，書肆久無善本。會李子有斐拔訂，付寶翰樓雕版，便為家塾讀本，而請序於余。余因揚扆正宗之旨，用以勸讀，夫豈無童叟讀書誤於其本，而盡汨沒其靈府者乎。……」。藏本有：1.〔東大總 E44-1197〕*（「左傳〔甲〕」缺。封面鈐有「翰林館課弟〔第〕一書」白文方印、「宋元善本」朱文橢圓印）。按：〔內閣 362-13〕無封面，首有李序，而無韓序、原跋、綱目等。正文似乎與〔東大總 E44-1197〕*同版。李翰熙，字又斐，吳縣人，康熙五十三年（1714）歲貢，康熙癸未（1703）曾為劉云份《八劉唐人詩》序。
- ⁷² 于少保萃忠全傳十卷，明·孫高亮纂述。半葉九行，行二十四字，白口，單黑魚尾，左右雙邊無界。封面大題「萃忠全傳」，右欄小題「錢塘于少保演義」，左欄小題「寶翰樓藏板」，上端欄外橫書「咸豐三年新鐫」。首有「旌功萃忠全傳原敘」，敘末鐫「寶翰樓藏板」。正文內題次行「後學孫高亮懷石甫纂述」。藏本有：1.〔北大 X/813.316/1200〕*等。另有封面左欄小題「寶翰樓重鐫」，上端欄外無字句者，如：2.〔北圖普 ID312002037805〕*（鄭振鐸舊藏）、3.〔北大 Y/5752/1900〕*等。

最明確的是：版本上鐫有「寶翰樓」之外的書坊名，而只在封面上鈐寶翰樓印記的（《詞苑叢談》【京大文 中哲文 D Vc 10-1】**等）（圖一一）與能確認到正文與寶翰樓本基本上同版、而帶有別的（可推測為原刊的）刊行者封面版本的書籍。關於後者補充說明如下。

比如《杜詩論文》【東大東文研 集部-別集-2-36-10】封面大題「杜詩論文」，左二行小題「常州岱淵堂發」，鈐有「岱淵堂印」朱文方印，首有龔序、吳序、陳序、董序、潘序（無吳見思「序言」），凡例（首鐫「岱淵堂校訂本」，末署「康熙壬子三月吳見思識」），卷五十六末鐫「康熙壬子年三月常州岱淵堂梓」。此應為岱淵堂原刊本，寶翰樓可能取得岱淵堂所刻之版本而附之封面印行的（圖一二）。寶翰樓本（封面鐫有「吳郡寶翰樓」）與岱淵堂刊本基本一致（包括「凡例」首與卷五十六末的言及岱淵堂的文句），可看做同版，寶翰樓可能取得岱淵堂所刻之版本而僅換封面印行的（圖一三）。

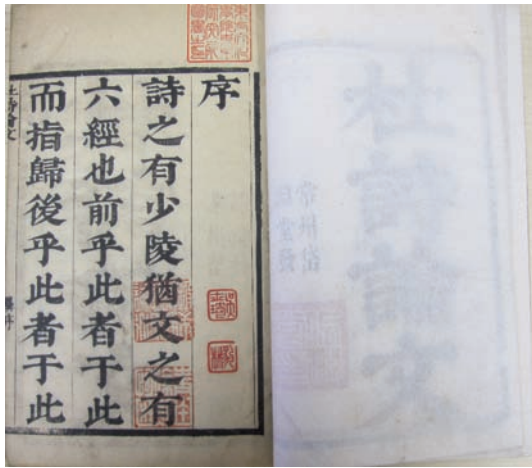
又如《唐詩英華》，⁷³【內閣 集 97-3】（圖一四）封面鐫「寧遠堂藏板」，凡例末署「吳江顧有孝茂倫氏識于寧遠堂」，總目末有「卷二十三 補遺（嗣刻）」「卷二十四補遺（嗣刻）」的廣告。⁷⁴寶翰樓本（【內閣 358-18】**（圖一五）、【米澤 卜 64】**等。封面鐫有「吳郡寶翰樓」，凡例末署「吳江顧有孝茂倫氏識于寧遠堂」）基本上與寧遠堂刊本同版，但總目末無此廣告，「卷二十二 五代」次行以下有「參閱者」姓名。另外，兩者各卷目錄首均有「參輯者」姓名，寧遠堂刊本所載部分「參輯



圖一一：徐鈞，《詞苑叢談》（京大文學研究科藏）

⁷³ 唐詩英華二十二卷，清·顧有孝輯。半葉十一行，行二十一字，細黑口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「唐詩英華」，右欄小題「吳江顧茂倫先生選」，左欄小題「吳郡寶翰樓」。首有強圉作噩之歲（「強圉」為「丁」，「作噩」為「酉」，即丁酉年〔1657〕）錢謙益序、金俊明序、陸圻序，凡例（末署「吳江顧有孝茂倫氏識于寧遠堂」）。總目末（「卷二十二 五代」次行以下）有七十三名名簿（擬從事「正字」者），各卷目錄首有參輯者姓名。正文內題次行「吳江顧有孝茂倫編」。藏本有：1. 【內閣 358-18】**、2. 【米澤 卜 64】**（封面鈐有「歲有堂珍賞」朱文方印）、3. 【港中大 PL2531.K83 1657】**等。

⁷⁴ 據《唐詩英華》凡例末署，寧遠堂似乎是顧氏室名，但也不能排除是書肆名的可能性。寧遠堂之名又見於中國古籍善本書目聯合導航系統（以下稱「聯合」。http://202.96.31.45/）所載《麗則集》十二卷（鎮江市博物館藏）條：「清顧有孝輯 清初刻本 八行十九字、白口、左右雙邊、版心下鐫寧遠堂」。另外，寧遠堂之名見於《新刻秘本雙魚全傳》（北大藏，封面題「乾隆辛丑」「寧遠堂梓」，多用俗字的齊言體唱本，刻拙。故事內容與譚正璧、譚詢《彈詞敘錄》〔上海：上海古籍出版社，1981〕，頁84-85，所載的《雙玉魚》略同），唐寅撰《秀鍾堂詩鈔》（北大藏，封面題「嘉慶五年孟夏邗上鐫」「寧遠堂藏板」，精刻），來知德註《來瞿唐先生易註》（遼大藏，封面右欄小題「嘉慶己巳」，正文內題次行「寧陵符永培子田重刊」，版心下部鐫「寧遠堂」。又見於北圖、北大、普林斯頓網站目錄）等，不知這些「寧遠堂」是否為同一家書肆，與顧有孝有關的寧遠堂關係如何。



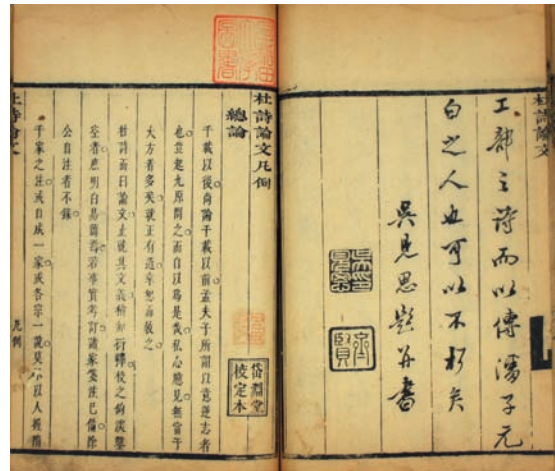
圖一-2.1：吳見思《杜詩論文》五十六卷，岱淵堂刊本（東京大學東洋文化研究所藏）



圖一-3.1：吳見思《杜詩論文》五十六卷，寶翰樓後印本（早稻田大學圖書館藏）



圖一-2.2：吳見思《杜詩論文》五十六卷，岱淵堂刊本（東京大學東洋文化研究所藏）

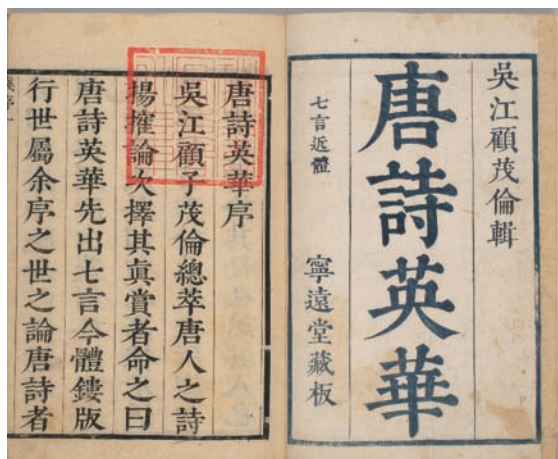


圖一-3.2：吳見思《杜詩論文》五十六卷，寶翰樓後印本（早稻田大學圖書館藏）

者」姓名在寶翰樓本被剗改（見表一）。其中，魏耕、錢纘曾等從事抗清活動，於康熙元年（1662）被處死，董二酉、吳炎、潘耒章等受莊廷鑑明史案（康熙二年）連累而被處死（或因案發時已去世被斫棺剗屍）。我們可以推測：《內閣集 97-3》可能是寧遠堂原刊本，明史案（康熙二年）之後，寶翰樓使用其版本，進行上面所述的一些修補，附之於封面而印行的。

又如《天下名山記鈔》¹⁵也有封面上鐫「寶翰樓梓行」的版本（圖一六）與此似乎

¹⁵ 天下名山記鈔十六卷，清·吳秋士輯。半葉十行，行二十二字，下部黑口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面頂格大題「天下名山記」，第二行下部篆文小題「寶翰樓梓行」，右欄小題「新安吳西村先生評」，上端欄外橫書「韓大宗伯鑒定」。首有康熙乙亥（1695）尤侗序、彭定求序、張大受序，康熙丁丑（1697）韓茨序，凡例（末署「康熙乙亥菊月西邨吳秋士謹識於胥江客舍之遙青齋」）。正文內題次行「新安吳秋士西邨選／汪立名西亭較訂」。藏本有：1.《中研院傳圖 928.3 130》*、2.《東洋文庫 II-11-F-176》*、3.《科學院史 551/006》*等。



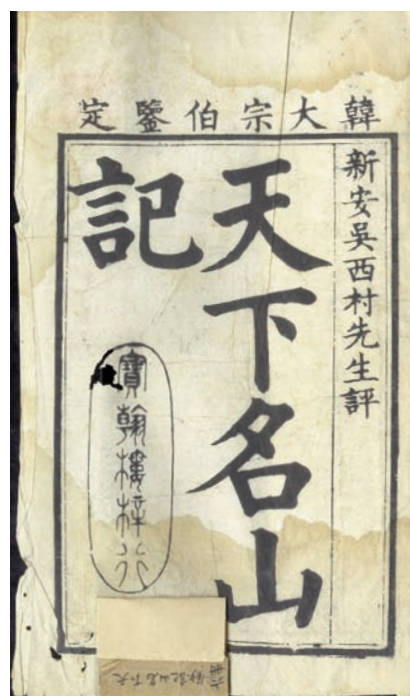
圖一四：寧遠堂刊本（內閣文庫藏·集 97-3）



圖一五：寶翰樓後印本（內閣文庫藏·358-18）

表一：顧有孝輯《唐詩英華》二十二卷

	寧遠堂本所載 「參輯者」姓名	寶翰樓本所載 「參輯者」姓名
卷四	單恂	王士錄
卷五	董二酉	秦松齡
卷六	吳祖錫	曾王孫
卷八	魏耕	程邑
卷九	錢纘曾	申涵光
卷十三	吳宗潛	計東
卷十四	毛晉	王枚
卷十五	吳炎	吳兆寬
卷十六	潘檉章	趙灃
卷十八	靳應昇	鄒祇謨
卷二十一	吳統持	丘象隨
卷二十一	蔣瑒	毛際可



圖一六：《天下名山記鈔》（中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館藏）

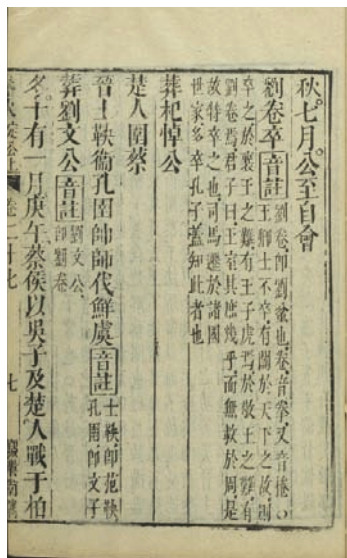
同版而封面上鑄有「天都汪氏遙青齋藏」的版本（例如【科學院 史 2903581-90】）。封面頂格大題「天下名山記鈔」，第二行左下篆體鑄「天都汪氏遙青齋藏」，右欄小題「新安吳西村先生選」，可推測為汪氏遙青齋原刊本。據收藏館網站目錄，【普林斯頓 TB207/2833】也似乎是遙青齋刊本）。據收藏館目錄所述看，《歷代名臣奏議》也似與鈐有寶翰樓印記的版本（筆者所知有：【普林斯頓 TB72/2044】，封面葉題「金閻沈寧字發兌」，版心下「東觀閣」被挖去，詳見註 42）基本上同版，而帶有能推測為

原刊者金閩東觀閣封面的原刊本。⁷⁶【普林斯頓 TB72/2044】可能是金閩沈寧宇（與／即寶翰樓）使用東觀閣所刻版本，挖去版心下部「東觀閣」而印行、發兌的。

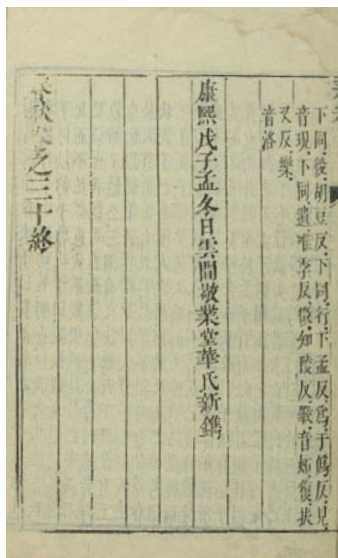
另外，《春秋》⁷⁷有版本封面題「學耕春秋」「金閩寶翰樓梓行」（圖一七），但卷二十七第七、八葉等版心下部鐫「敬業堂鐫」（圖一八），卷三十末鐫「康熙戊子孟冬日雲間敬業堂華氏新鐫」（圖一九）。此書雖未見帶有敬業堂封面的敬業堂刊本（目錄中稱「敬業堂刊本」的不少，但大致無封面），很可能是寶翰樓使用敬業堂所刻版本，挖去版心下部，附於寶翰樓封面，而印行的。《四書集註》⁷⁸的封面也題「學耕四書」「金閩寶翰樓梓行」，版心下部間鐫「學耕堂」者，這也是寶翰樓使用學耕堂所



圖一七：封面



圖一八：卷二七，第七葉



圖一九：卷三〇末

胡安國傳、林堯叟音注，《春秋》三十卷首一卷（哈佛大學哈佛燕京圖書館中文收藏）

⁷⁶ 筆者所知有以下 2 部：【浙江大學圖書館 2/253】〔該館網站目錄：內封鐫：“張天如太史手輯”“金閩東觀閣藏板”，版心下鐫“東觀閣”。卷前有崇禎八年張溥序，次有張溥《奏議刪例》。……9 行 18 字，白口，單黑魚尾，眉欄鐫評行 5 字，左右雙邊，版框高 20.6cm，寬 14.1cm，上欄高 3.3cm。……〕、【普林斯頓 TB72/1948】〔該館網站目錄：卷端鐫：“吳郡張浦刪正”、黃淮、楊士奇取自“序”、崇禎 8 年(1635)張溥“歷代名臣奏議序”言刻書事。框 20.6×14.3 公分，9 行 18 字，白口，左右雙邊，單黑魚尾。版心上鐫“奏議”，中鐫卷次，下鐫“東觀閣”。眉欄小字註。與館藏《歷代名臣奏議》(TB72/2044)同版。〕

⁷⁷ 春秋三十卷 首一卷，宋·胡安國傳，宋·林堯叟音注。半葉九行，行十八字，白口，無魚尾，左右雙邊有界，版心題「春秋」，卷二十七第七、八葉版心下部篆文鐫「敬業堂鐫」。封面大題「學耕春秋」，右欄小題「悉遵宋刊點畫無訛」，左欄小題「金閩寶翰樓梓行」，上端欄外橫書「乾隆丙午年新鐫」。正文內題次行「附林堯叟音註括例始末 胡安國傳」。正文卷三十末「康熙戊子孟冬日雲間敬業堂華氏新鐫」。藏本有：1. 〔東北大學 狩 2·25431·6〕**、2. 〔千葉縣立中央圖書館 日高誠實文庫 1·06·18〕**（封面上端欄外第三字蟲損）、3. 〔哈佛 T110 7512〕**（學耕五經之一。其他四經封面鐫「金閩綠蔭堂梓行」或「綠蔭堂藏板」）等。

⁷⁸ 〔四書集註〕大學章句一卷 中庸章句一卷 論語集註十卷 孟子集註七卷，宋·朱熹集註。半葉九行，行十七字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界，版心下部間鐫「學耕堂」。封面大題「學耕四書」，右欄小題「悉遵宋刊點畫無訛」，左欄小題「金閩寶翰樓梓行」，上端欄外橫書「乾隆丁未年新鐫」。首有「四書圖」，「四書字辨」。藏本有：1. 〔內閣 276-38〕**。

刻版本而印行（或與學耕堂協同出版）的可能性比較大。《書經》⁷⁹也有封面題「學耕四書」「寶翰樓藏板」者。據筆者所見，雖然尚不清楚具體情況如何，寶翰樓與學耕堂似乎有密切關係。除了《四書集註》（版心下部間鐫「學耕堂」）、《詞苑叢談》（封面鐫有「學耕堂藏板」，鈐有「寶翰樓藏書記」朱文方印）以外，封面鈐有「學耕堂珍賞」和「寶翰樓藏書記」印記者有 8 種 10 部，⁸⁰封面鈐有「學耕堂珍賞」印記而同時鐫有寶翰樓之名者有 1 種 1 部（《詩經廣大全》〔愛大 簡經 66〕**）。上面所提到的《春秋》、《四書集註》、《書經》的現存版本情況相當複雜，但據版本情況及封面（這些書封面版式等相似），也可以考慮在某個階段由學耕堂將「學耕五經」和「學耕四書」作為同一系列出版的可能性。封面上見綠蔭堂或寶翰樓之名的現存版本也可能是其後印本（綠蔭堂或寶翰樓僅換封面而發兌者），從封面上保存「學耕」二字來看，也會可能與學耕堂有某種合作關係。

此外，《易經大全會解》⁸¹版心及正文卷端鐫有「友益齋」、「龍江書屋吳天爵校刊」等，《重鐫本草醫方合編》版心下部間鐫「寶翰樓」或「蓮溪書屋」，《四大奇書第一種》⁸²正文版心下部間鐫「敦德堂」，卷首「讀三國志法」版心下部鐫「積

⁷⁹ 書經六卷，宋·蔡沈集傳。半葉九行，行十七字，白口，黑魚尾，左右雙邊有界，版心題「書經」。封面大題「學耕書經」，右欄小題「遵依一定字樣／較正點畫無訛」，左欄小題「寶翰樓藏板」，上端欄外橫書「乾隆四十九年仲春重鐫」。正文卷端題「書經卷之一 蔡沈集傳」。藏本有：1.〔內閣 經 5-1〕*。

⁸⁰ 即：《五經大全》〔東大總 永 B60-2536〕**、《五經註疏大全合纂》〔愛大 簡經 204〕**、《四書體朱正宗約解》〔大阪府立 184 92〕**、《四書明儒大全精義》〔內閣 經 42-5〕**、《廣輿記》〔早大ル 05_01072〕**、【央圖 善 210.1 7871/24926】、《杜詩論文》〔東大總 E45-2574 南〕**、《蔡息關先生八大家集選》〔內閣 360-102〕**、《古今詞話》〔內閣 集 110-8〕**、《東洋文庫 IV-7-C-3》**。除了《四書明儒大全精義》〔內閣 經 42-5〕**以外，封面同時鐫有寶翰樓之名。

⁸¹ 易經大全會解不分卷 周易四卷，清·來爾繩撰。封面大題「易經體註會解合參」，右欄小題「茗溪范紫登先生重訂」，左欄小題「金閩寶翰樓藏板」，上端欄外橫書「來木臣先生纂輯」。首有康熙己亥（1719）來集之序。二截版，上欄《易經大全會解》，下欄《周易本義》。上欄正文卷端題「易經大全會解」，其下部署「友益齋天爵校刊」，內題次行以下「蕭山後學來爾繩木臣氏纂輯」「西陵後學 朱采治建予氏／朱之澄濟宗氏 編訂」「男 來珏子蒼／來朋公野／姪朱樹遠載升／朱本大升 校正」。半葉二十四行，行二十四字，白口，無魚尾，單邊無界，版心題「崇道堂易經大全會解」。首有「周易五贊」，下部鐫「龍江書屋吳天爵校刊」。正文末「辛酉孟夏文公十八世孫朱采治敬鐫」。下欄正文卷端題「周易卷之一 朱熹本義」。半葉十一行，行二十三字，白口，無魚尾，左右雙邊有界，版心題「周易」，下部間鐫「友益齋」。藏本有：1.〔米澤 工 55〕**。按：來爾繩（1639-1710），字木臣，錢塘慶生，康熙丁亥科（1707）恩貢，授儒學教諭。以長子珏貴贈文林郎，福建福州府永福知縣。是書有多種版本，其中康熙二十年（1681）文公祠刊《崇道堂易經大全會解》四卷（〔東北大 狩 2·1670·2〕）正文末「辛酉孟夏文公十八世孫朱采治敬鐫」，此版本較為精刻。寶翰樓本或襲文公祠刊本（或其覆刻本）。

⁸² 四大奇書第一種六十卷一百二十四。半葉十一行，行二十五字，白口，單黑魚尾，單邊無界，版心題「第一才子書」，版心下部間鐫「敦德堂」。封面頂格大題「繡像第一才子書」，第二行下部二行小題「寶翰樓梓行」，左欄小題「聖嘆外書」，上端欄外橫書「聲山別集」。首有順治甲申金人瑞序，讀三國志法（版心下部鐫「積秀堂」），凡例，圖二十葉四十圖（為人物肖像，附有贊，版心下部鐫「樓外樓」）。正文內題次行「聖嘆外書」「茂苑毛宗崗序始氏評」。藏本有：1.〔北圖普 ID312002084679〕*（鄭振鐸舊藏）。按：題為「四大奇書第一種」的三國演義版本有多種，清初毛宗崗評改本之一種。關於此系統版本，詳見上田望，〈毛綸、毛宗崗批評『四大奇書三國志演義』版本目錄（稿）〉，《中國古典小說研究》4（1998）：90-103。關於此系統版本之流傳與清代出版文化之關係，可參看上田望，〈毛綸、毛宗崗批評『四大奇書三國志演義』と清代の出版文化〉，《東方學》101（2001）：119-131；魏安，〈三國演義版本考〉（上海：上海古籍出版社，1996），頁 30-31，著錄三種版心下端題「敦德堂」的六十卷毛宗崗本（均為廣州坊刻本），但其情況又與寶翰樓本不同，還需深入探討（包括參與出版此版本的寶翰樓在何處）。

秀堂」，圖版心下部鐫「樓外樓」，這些也是寶翰樓使用別的書坊所刻版本而印行的可能性較大。

眾所周知，使用別的書肆所刻版本而印行、發兌的方式是常見的，例如：《春秋》有埭葉山房後印本（〔大阪府立 183·5 122〕、〔國立國會圖書館 特 2-1028〕等）、《十三唐人詩》有金閭綠蔭堂後印本（〔京大人文研 集-III-2-163〕、〔東北大 狩 4·14446·8〕等）。但可以說寶翰樓也是頻繁採用這種出版方法的書肆之一。⁸³

這樣看來，對於版本上沒有鐫其它的刊行者名、而「寶翰樓」之名只出現於封面的書籍也需要考慮是否使用別的刊行者所刻之版本而印行的可能性。

當作古籍目錄，著錄版本上不見參與出版書肆名的書籍（如：封面已丟失）時，如果另有同版而參與出版的書肆明確的話，一般根據後者著錄為「某某堂刻本」。例如：《憑山閣新輯留青采珍集》⁸⁴〔東大總 E44-1005〕無封面，該書本身不見參與出版的書肆名，但《東京大學總合圖書館漢籍目錄》⁸⁵云「康熙四十二年金閭寶翰樓刊後修本」，此可能是因為〔內閣 369-32〕**、〔內閣 子 190-1〕**等存鐫有「金閭寶翰樓梓行」的封面，而且與〔東大總 E44-1005〕同版。這可以說是作古籍目錄時一般所採用的「常規辦法」。但在上面所述的情況下，這種「常規辦法」也似乎慎重一點為好，因為封面鐫有「寶翰樓梓行」的書也可能為別的書肆所刻；換言之，我們需要考慮一套版本不止由一家書肆使用的可能性。下面介紹一下值得注意的一例。

⁸³ 另一方面，我們需要注意，寶翰樓以外的「某某堂」「某某樓」之名同時見於書上的並不一定都是寶翰樓使用別的書坊所刻之版本而印行的「後印本」「補刊本」。如出版史專家早已指出，從宋代以來委託書肆刊行家刻本，或士人與書肆協同刊行書籍也是常見的事（參看井上進，《中國出版史》〔名古屋：名古屋大學出版會，2002〕，頁 149, 155, 202, 254, 260-262。又參看註 107）。寶翰樓所參與出版的書籍中似乎也有例子。如：沈雄編纂、江尚質增輯《古今詞話》封面鐫有「寶翰樓梓行」，卷首凡例末署「戊辰新秋吳江沈雄識於金閭之寶翰樓」，版心下部鐫「澄暉堂」。江尚質著有《澄暉堂詞》一卷（收入聶先、曾王孫編，《百名家詞鈔初集》六十卷，北圖善、京大人文研等藏清康熙間金閭綠蔭堂刊本），澄暉堂為江尚質的堂號，而且筆者未確認澄暉堂原刊本（目錄稱「澄暉堂刊本」者均帶有「寶翰樓梓行」的封面或無封面）。又如：汪份輯《增訂四書大全》（參看註 116）封面鐫有「逸喜齋藏板」，板框外鐫「寶翰樓梓」，版心下部鐫「逸喜齋讀本」，汪份自序末署「康熙四十一年五月十七日長洲汪份書於逸喜齋」，逸喜齋為汪份的齋室名。又如徐樹敏、錢岳選《眾香詞》（參看註 126），〔北圖善 1382〕* 有 2 張封面（書名頁），第 1 張左下鐫「寶翰樓梓」，第 2 張左下鐫「錦樹堂藏板」，版心下部鐫「錦樹堂定本」。〔北圖善 A03395〕則無寶翰樓封面，只有「錦樹堂藏板」封面，其他部分似乎與〔北圖善 1382〕* 同版，而較為早印。錢岳曾輯《錦樹堂詩鑒》（藏於上海圖書館。又載於：孫殿起，《販書偶記》卷二〇），錦樹堂為錢岳的堂號。這些書是上面所述的「委託（通過）書肆刊行家刻本」、「士人與書肆協同刊行書籍」之例的可能性相當大。

⁸⁴ 憑山閣彙輯四六留青采珍集 前函十二卷 後函十二卷，清·陳枚編。半葉九行，行二十四字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面頂格大題「憑山閣留青采珍全集」，右欄小題「武林陳簡侯精訂」，上端欄外橫書「應酬第一書」，欄外左鐫「金閭寶翰樓梓行」。首有康熙壬午（1702）方象琮序，康熙癸未（1703）自序。正文內題次行「西泠陳枚簡侯撰 男德裕子厚校」「仁和諸匠鼎虎男訂」。藏本有：1.〔內閣 369-32〕**、2.〔內閣 子 190-1〕**等。

⁸⁵ 東京大學總合圖書館，《東京大學總合圖書館漢籍目錄》（東京：東京堂出版），頁 367。

(三) 寶翰樓本《李卓吾先生批評三國志真本》

第一次談到此版本的是馬廉先生，其內容如下：

李卓吾先生批評三國志真本〔一百二十回不分卷標葉題李卓吾先生評新刊三國志〕

首繆尊素序（但題為卓吾李贄）有目錄無宗察等圖一百二十葉結構尚細緻不及吳觀明本本文有眉批總評與他本不同但行款同吳觀明本

吳郡寶翰樓刊本〔在來薰閣見過〕⁸⁶

此版本現在無法得知藏於何處。孫楷第《中國通俗小說書目》所載內容與馬廉所述一樣（也可能根據馬廉的文章撰寫），沒有提到藏於何處。⁸⁷ 傅惜華〈中國版畫研究重要書目〉載「李卓吾先生批評三國志真本不分卷 明羅本撰 清初吳郡寶翰樓刻本」，⁸⁸ 亦沒提到藏於何處。魏安《三國演義版本考》以耶魯大學藏本與北京師範大學藏本為蘇州寶翰樓刊本，但沒表示其根據，⁸⁹ 這兩家收藏地目錄也均未言及該書的刊行書肆。

二〇〇九年，在日本出版了題為《全相平話五種／三國志演義（寶翰樓本）》的影印本。⁹⁰ 此書影印收載的《三國志演義（寶翰樓本）》是〔京大文 中哲文 D IV b 8-22〕插圖。據梁蘊嫻〈『李卓吾先生批評三國志真本』（寶翰樓本）の插繪について：合戰場面の表現を中心に〉：「京都大學藏本與北京師範大學藏本及耶魯大學藏本同版，雖從這三部無法得知所刊書肆，但上面所述的孫楷第、傅惜華、魏安等以《李卓吾先生批評三國志真本》為寶翰樓刊本，因此稱『寶翰樓本』」。⁹¹ 其實，孫楷第、傅惜華目錄只表示「有（或曾有）題為《李卓吾先生批評三國志真本》的吳郡寶翰樓刊本」，並沒有主張「藏於北京師範大學（或耶魯大學）的《李卓吾先生批評三國志真本》是吳郡寶翰樓刊本」，或「題為《李卓吾先生批評三國志真本》的版本都是吳郡寶翰樓刊本」，以這兩部目錄將這些版本鑒定為寶翰樓本的根據似乎有失妥當。

⁸⁶ 馬廉，〈舊本三國演義板本的調查：截至民國十八年四月止〉，《北平北海圖書館月刊》2.5（1929）：400。第二行「結構」原文如此，保留不改。原文的小字雙行註，本文以括在〔〕內的形式表示。

⁸⁷ 孫楷第，《中國通俗小說書目》，頁34。

⁸⁸ 傅惜華，〈中國版畫研究重要書目〉，丁福保、周雲青編，《四部總錄·藝術編》（揚州：廣陵書社據一九五七年商務印書館本影印，2006），頁618。

⁸⁹ 魏安，《三國演義版本考》，頁25-26。

⁹⁰ 瀧本弘之編，《全相平話五種／三國志演義（寶翰樓本）》（東京：遊子館，2009）。

⁹¹ 梁蘊嫻，〈『李卓吾先生批評三國志真本』（寶翰樓本）の插繪について：合戰場面の表現を中心に〉，收入瀧本弘之編，《全相平話五種／三國志演義（寶翰樓本）》，頁34-36。



圖二〇：《李卓吾先生批評三國志真本》，封面（國立臺灣大學圖書館藏）



圖二一：《李卓吾先生批評三國志真本》，圖第一葉正面（國立臺灣大學圖書館藏）

筆者所見到的版本中，帶有鐫「吳郡寶翰樓」的封面，能確認寶翰樓參與出版的證據的只有梁蘊嫻教授沒提到的【臺大 1197 p.234】**⁹²（圖二〇、圖二一）。其概要請參看註 92，與馬廉先生所記錄的基本上一致。臺灣大學藏本的插圖與京都大學藏本的插圖比較，第一葉（第一回）的二圖完全不同，第二葉以下似乎同版（也有可能覆刻，這很難斷定）。據上述版本情況，雖有可能寶翰樓兩次（以上）印行此書，更有可能此兩者由別的書肆刊行或印行（換言之，刊行或印行京都大學藏本等的不是寶翰樓），筆者認為稱京都大學藏本等為「寶翰樓本」是有所缺乏慎重的態度。

⁹² 李卓吾先生批評三國志真本百二十回不分卷。筆者所看到版本上明標寶翰樓之名的刻本只有一部，即 1. 【臺大 1197 p.234】**。此部有兩組插圖（本來應有一組百二十葉二百四十圖），各回首有插圖一葉二圖（缺第九回、第四十九至第七十二回及第百十五回至百二十回，共九十六葉百九十二圖〔拙目沒提到第四十九至第七十二回之缺葉，此承上原究一先生教示更正，特此致謝〕），卷首另有一組（缺百二十回，共百十九葉二百三十八圖），兩者同版，可相互參考，可惜兩者俱缺第百二十回（一葉二圖）。卷首（包括封面、序以及一組插圖）似乎後來取得的。封面大題「新刊三國志」，左欄小題「李卓吾先生評」，右欄小題「吳郡寶翰樓」。首有「三國志演義序」，末署「卓吾李贊題」，其實文章與他本繆尊素序相同。無「宗察」等。半葉十行，行二十二字，白口，無魚尾，單邊無界，版心題「三國志」。因卷首與正文來源不同，此部正文部分不一定是寶翰樓參與出版的，但簡略介紹；此部正文（暫用「寶本」之名）與行款相同的吳觀明刻本（以下略稱「吳本」）、綠蔭堂本（以下略稱「綠本」）等比較，正文偶有不同處及被刪除或增加之字句（如：第二十四回第八葉正面，吳本、綠本作「彼必降之」，寶翰樓本作「彼必下矣」〔拙目此項有誤，此承上原究一先生教示更正，特此致謝〕；第十一回第十一葉背面，吳本、綠本作「選輕騎二千人人持一赤幟」，寶本則作「選輕騎二千人持一赤幟」；第十五回第十四葉正面，吳本、綠本作「却說東路皆平」，而寶本作「東路皆平」；第三十八回十一葉正面，吳本、綠本作「今已將江東基業盡付與孫權耳」，寶本作「今已將江東基業盡付與孫權」；第六十二回第九葉背面，吳本、綠本作「於是歡聲動地」，寶本作「歡聲動地」；第二百回第十二葉正面，吳本作「汝二人各引百百軍」，綠本作「汝二人各引百十軍」，寶本作「汝二人各引五百軍」；第一回第一葉正面，吳本、綠本作「中涓」，寶本其下加小字雙行注「中官也」；

(四) 寶翰樓出版各類書籍與特色

筆者目睹（原本、縮微膠捲、影照等）確認鐫有「寶翰樓梓」「寶翰樓藏板」等字樣，或鈐有在（一）所提到的印記的書籍（版本）及各種目錄著錄為寶翰樓所參與出版的書籍，共計 123 種（拙目收錄此 123 種書籍，請參看）。經筆者確認，原本（或縮微膠捲、書影影照等）上鐫有「寶翰樓梓」「寶翰樓藏板」等字樣，或鈐有在（一）所提到的印記的書籍一共有 74 種（126 部），其中明確標示吳郡（蘇州）寶翰樓的有 39 種（75 部。如上面所述，其餘有可能是蘇州以外之地的寶翰樓所參與出版的）；雖在收藏機關目錄上沒有言及寶翰樓之名，通過親自目驗確認到鐫有或鈐有寶翰樓之名者有 28 部（其中各種書目、目錄上沒有提到寶翰樓參與的，而通過親自目驗確認到鐫有或鈐有寶翰樓之名者有 2 種 2 部，即《四書集註》和《四書明儒大全精義》）；雖在原本上未見鐫有「寶翰樓」之名，也未見在（一）所提到的印記，但有材料顯示寶翰樓曾參與出版的可能性較大的書籍有 5 種（《讀史提綱》⁹³、《廣治平略》、《徐孝穆全集》⁹⁴、《南山集偶鈔》、《百花錄註 百花詩》⁹⁵）。另一方面，

第四十九回第五葉正面，吳本、綠本「又詩曰」之前不換行，而寶本換行後有「又詩曰」之語；第八十回第十二葉，吳本、綠本作「乃虎威趙子龍也」，寶本作「乃虎威將軍趙子龍也」等，與這些版本的關係相當複雜，不能看做單純的覆刻關係。有總評、眉批、夾批。部分批評與吳本一致，但也有不少不同處。副葉等鈐有「臺北帝國大學圖書印」朱文方印，「昭和 6.1.10」（即 1931 年 1 月 10 日）膠皮戳。

- ⁹³ 讀史提綱四卷，清·佚名撰，清·孔廣榮補註。筆者未見版本上鐫有寶翰樓之名的刻本，只看到封面手書寶翰樓之名的刻本，即【北圖普 69419】。其概要如下：半葉六行，行十六字，小字雙行三十二字，黑口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「讀史提綱」，右欄手書「道光甲辰年新鐫」，左欄手書「寶翰樓藏板」。首有道光甲辰（1844）小湖周作楫序，卷末有道光甲辰章貢孔廣榮向亭跋，正文內題次行「虔州孔廣榮補註／門人周繼勳校刊」。據孔廣榮跋：「此書不知何人作也」，「己亥歲得自銅仁徐春帆先生家」。孔廣榮跋又談到其內容云：「自開闢以來治亂興衰賢奸得失之故，撮採精要學領提綱，綜合全史數千年事跡，渾括於二萬言中，……且分疏則成七言串敘則成四言，有韻有段，初學尤易誦習」，并言刊印此書的經過。卷一末「甲子紀元」有「皇帝有熊氏八年初作甲子，至大清仁宗睿皇帝嘉慶九年甲子統共甲子七十有六」之句，可知嘉慶九年（1804）以降成書。據孔廣榮跋，得知其底本原為徐如澍（1752-1833）所藏。此書恐曾有道光甲辰（1844）寶翰樓刊本，【北圖普 69419】可能由其他書肆刪除書肆名印行，而由某人（可能是舊藏者）根據寶翰樓本鈔寫「道光甲辰年新鐫」「寶翰樓藏板」之文字，姑且列此，俟考。
- ⁹⁴ 徐孝穆全集六卷 附備考一卷，陳·徐陵撰，清·吳兆宜箋注，清·徐文炳撰備考。半葉十行，行二十字，白口，單黑魚尾，左右雙邊有界，版心題「徐箋」。正文內題次行「吳江吳兆宜顯令箋注」。未有陳銳撰「徐孝穆集後跋」。藏本有：1.【東洋文庫 IV-2-A-16】（無封面，但與庚子山全集合刻，庚子山全集封面鐫「吳郡寶翰樓」）等。按：是書另有乾隆十九年淮南阮氏吳門補刊本，封面大題「箋註徐孝穆集」，右欄小題「吳顯令先生輯注」，左欄頂格小題「吳郡寶翰樓原板／頓塘徐敦善堂藏」（【京大人文研 集-II-1-86】**，【京大文中哲文】等）。
- ⁹⁵ 百花錄註二卷 百花詩二卷，清·潘鍾培撰。藏本有：1.【北京師範大學圖書館 善 635.4/754】[該館網站目錄：吳門寶翰樓 清乾隆 2 年（1727）][高校古文獻資源庫（以下稱「學苑汲古」<http://rbcs.calis.edu.cn:8086/aopac/jsp/indexXyjc.jsp>）：8 行 20 字，白口，左右雙邊]。按：上海圖書館（以下稱「上圖」）網站目錄著錄乾隆三年雲間潘氏刻本《百花錄註 百花詩》（【上圖 線普長 314048】）。另有幾部日本江戶時代鈔本《百花詩》五卷〔百花詩圖考〕。據財團法人研醫會圖書館藏本、Van Gulik Collection: Chinese books on microfiche（中國稀觀書集成；據萊頓大學圖書館藏日本鈔本影印）如下：彩色精圖鈔本。封面大題「百花詩圖考」，右小題「清人潘樞峯原本」，左小題「吳門寶翰樓梓」。首有汪應銓序，卷四末有潘鍾集跋（末署「乾隆三年歲在戊午六月朔弟鍾集紳佩氏謹書於吳門信心里三半濟堂」），卷五末有自跋（末署「康熙己酉清和浴佛日 萍香老人潘鍾培樞峯氏識」〔筆者按：因研醫會圖書館藏鈔本及萊頓大學圖書館藏鈔本皆作「樞峯氏識」，此處不改動原文。〕。正文內題次行「潘鍾培樞峯著」，卷二、四內題次行「雲間潘鍾培樞峯錄 男叔伽樹宏編次」。每半葉畫一種花，配以一首詩，間附有中文註及日文註（其內容多涉植物學、本草學知識）。據這些情況可推測：吳門寶翰樓曾參與出版潘鍾培《百花錄註》二卷《百花詩》二卷，日本江戶時代人據此製作幾部附加彩色精圖、註釋的精鈔本。

雖在目錄上稱「寶翰樓刊」，但原本上沒能確認其明確證據的書籍有 2 種（《春秋世族譜》⁹⁶、倪璠增注併撰附錄《庾子山集》⁹⁷）；在《中國版刻辭典》等書目上著錄有寶翰樓刊本，但沒能確認藏於何處者有 4 種。其概要請參看拙目。

關於現存版本的出版時期，由於版本上無據可考的書為數不少，能考察的範圍有限，下面只能簡略地描述。序跋年月較早的是蔡清撰（莊煦撰別錄）《新刊舉業精義四書蒙引》（萬曆十五年〔1587〕序），王圻撰《三才圖會》⁹⁸（萬曆己酉〔1609〕序）等，雖鏤版年月無可考，可能

表二：出版領域⁹⁹

經	28
史	11
子	28
集	54
合計	121

表三：出版時期¹⁰⁰

	刊記	序跋	收藏館著錄	合計
~崇禎十七年（1644）	0	10	4	14
順治二~十八年（1645-1661）	0	2	0	2
康熙（1662-1722）	8	26	8	42
雍正（1723-1735）	0	2	1	3
乾隆（1736-1795）	6	3	2	11
嘉慶~咸豐（1796-1861）	6	3	4	13
合計	20	46	19	85

⁹⁶ 春秋世族譜一卷，清·陳厚耀撰。北京圖書館編，《西諦書目》卷一著錄：「清道光二十年寶翰樓刊本」。楊繩信，《中國版刻綜錄》，頁 332 及瞿冕良，《中國古籍版刻辭典》，頁 399 著錄。〔北圖善 16402〕據該館網站目錄：「寶翰樓 道光二十年刊」，但筆者曾查縮微膠捲時，其中無封面（書名頁），也沒能發現其他寶翰樓刊印的痕跡。〔南京圖書館（以下稱「南圖」）GJ/130363〕據南圖網站目錄：「揚州寶翰樓」。依照此說，參與出版此書的書坊不是吳郡寶翰樓，而應是揚州寶翰樓。

⁹⁷ 庾子山集十六卷附總釋一卷年譜一卷，北周·庾信撰，清·倪璠增注併撰附錄。〔東洋文庫 IV-2-A-1〕、〔東洋文庫 IV-2-A-9〕，據收藏館網站目錄：「清吳郡寶翰樓刊本」，但筆者調查原本時，沒發現寶翰樓參與出版的跡象，該館另收藏清·吳兆宜箋註《庾子山全集》十卷（〔東洋文庫 IV-2-A-16〕**，封面鈐有「寶翰樓藏書記」朱文方印。參看註 50），疑是〔東洋文庫 IV-2-A-16〕** 之資訊混入此種版本中。

⁹⁸ 三才圖會一百六卷，明·王圻撰。半葉九行，行二十二字，白口，無魚尾，單邊有界。封面頂格大題「類書三才圖會」，第一行右小題「雲間王彥翰先生纂輯」，第二行下頂格小題「內分十四集」，左小題「金閶寶翰樓藏板」。首有萬曆己酉（1609）周孔教序，萬曆丁未（1607）王圻序、顧秉謙序、陳繼儒序、何爾復序、李庭對序。顧序第一葉版心下部鐫「金陵吳云軒刻」。正文內題次行「雲間元翰父王圻纂輯／曾孫爾賓重較」。藏本有：1.〔大阪府立 024 84〕**、2.〔東洋文庫 岩 XI-3-A-c-32〕** 等。按：原刊本正文內題次行題「雲間元翰父王圻纂輯／男思義校正」，而寶翰樓本將「男思義校正」改為「曾孫爾賓重較」。王爾賓，字穆止，崇禎己卯（1639）副榜貢（嘉慶《松江府志》，收入《中國方志叢書·華中地方·第 10 號》〔臺北：成文出版社，1970〕，據清嘉慶二十二年〔1817〕松江府學明倫堂藏版刊本影印，第 2 冊，卷四六，〈選舉表三〉；又見於同治《上海縣志》，收入《中國方志叢書·華中地方·第 169 號》〔臺北：成文出版社，1975〕，據清同治十一年〔1872〕刊本影印，卷一六，〈選舉表 中〉）此書修補印行該在於崇禎（以降）。關於《三才圖會》版本，又參看孫永忠，《〈三才圖會〉研究》，《輔仁國文學》19（2003）：99-101。

⁹⁹ 分類對象是做為考察對象之 123 種中，上述（目錄上稱「寶翰樓刊」但原本上沒能確認其明確證據的）2 種除外，共計 121 種。

¹⁰⁰ 筆者親自目驗原本、縮微膠捲、影照等書籍中，封面上鐫刊年者有 20 種，按其年代（年號）分類表示在表

是較為早期出版的。¹⁰¹封面上鐫的刊年或序跋屬於康熙年間者最多（詳表三），計 34 種（如果包括筆者未見而收藏館目錄上著錄刊於康熙間者，共 42 種）。版本上標明蘇州寶翰樓而封面上鐫的刊年最晚的是《四書集註》（「乾隆丁未〔1787〕年新鐫」）。¹⁰²版本上只標寶翰樓（不標其所在地）而封面上鐫的刊年最晚的是《于少保萃忠全傳》（「咸豐三年〔1853〕新鐫」，參看註 72）。瞿冕良《中國古籍版刻辭典（增訂本）》頁 585 說：「〔寶翰樓〕同治間猶刻印過鮑相璈《驗方新編》，¹⁰³馮夢龍《今古奇觀》40 卷，《五虎平西全傳》14 卷 120 回等」，但《今古奇觀》寶翰樓本¹⁰⁴非同治年間刊（一般認為明末或清初。至於其編者，學者的看法有分歧，並且馮夢龍與《今古奇觀》有些緣份〔詳情下述〕，但一般不認為編者是馮夢龍），鮑相璈《驗方新編》寶翰樓本筆者未見，也不知藏於何處。《五虎平西全傳》如果指《五虎平西前傳》，遼寧省圖書館藏「寶翰樓藏板」本，但《增補中國小說書目》及收藏館網站目錄均未言及其刊行年代。¹⁰⁵總之，筆者還沒發現寶翰樓在同治年間活動的證據。

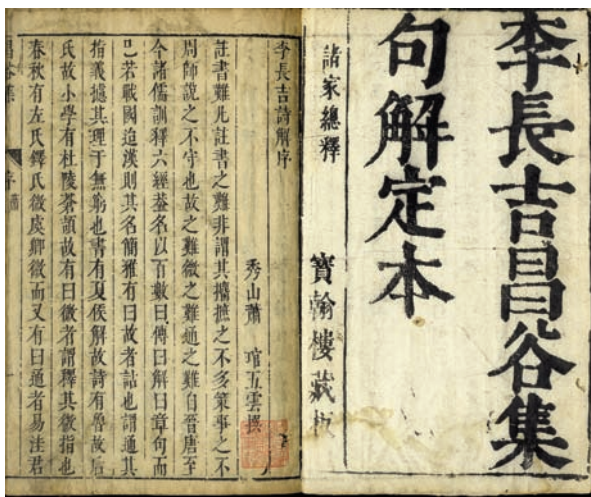
從出版領域來看，吳郡寶翰樓所參與出版的書籍，雖具有當時商業出版的特徵（可供科舉者參考的經書註釋書、詩選、文選、實用書、啓蒙書、白話小說等），但其出版範圍相當廣泛（不限於「俗書」），涉及到經、史、子、集各類，可以推測其目標讀者也會包括較為「高級」的讀書人。（詳表二）

下面較詳細地看一下吳郡寶翰樓的出版活動。

三之「刊記」欄；無封面刊記而序跋末署具體年月者有 46 種，表示在「序跋」欄。收藏館目錄言及寶翰樓之名並記錄特定的刊年或序跋年，而筆者未見者有 19 種，表示在「收藏館著錄」欄。

- ¹⁰¹ 應該注意的是，《新刊舉業精義四書蒙引》封面鐫有「本衙藏板」，寶翰樓之名只見於封面印記「寶翰樓藏板」，不能斷定為寶翰樓鏤版的。《三才圖會》寶翰樓本印行該在於崇禎（以降），詳見註 98。
- ¹⁰² 此書其實是寶翰樓使用學耕堂所刻的版木，附於封面而印行的可能性大，詳見（二），註 78。
- ¹⁰³ 是書有多種版本，筆者所見均首有道光丙午（1846）鮑相璈序。《全國中醫圖書聯合目錄》，頁 262-266 共列 67 種刻本，但其中無寶翰樓本而有同治七年丁卯（1867）翰寶樓刻本，存疑。
- ¹⁰⁴ 今古奇觀四十卷，明·抱覽老人訂定。半葉十行，行二十字，白口，單黑魚尾，單邊無界。封面大題「今古奇觀」，右欄小題「墨憨齋手定」，左欄小題「吳郡寶翰樓」，上端欄外橫書「喻世明言二刻」。首有姑蘇笑花主人序，精圖四十葉八十圖，目錄內題次行「抱覽老人訂定」。避明毅宗諱（避「由」字為「繇」字、避「檢」字為「簡」字。但不全面避諱，間有留「由」「檢」字處）。藏本有：1. 〔法國國圖 chinois4259-4262〕**（封面鈐有「不學不知其義」朱文方印）。〔Paul Pelliot, "Le Kin kou k'i kouan", T'oung Pao 24 (1926): 57 : Cette préface n'est pas datée, mais l'emploi de 皇明 Houang-ming et la place surélevée donnée à cette expression ne laissent pas de doute que la préface ait été écrite sous les Ming et que l'édition elle-même ait été gravée avant la chute de cette dynastie en 1644.il en résulte la compilation du Kin kou k'i kouan,est finalement à placer entre 1632 et 1644. (大意：其序雖無署年月，但使用「皇明」之語而且擡頭，這種表現無疑表示此序撰寫在明代，並且此版本本身印行也在明朝滅亡〔1644〕之前。……《今古奇觀》之編纂當於 1632 至 1644 年之間)〕〔劉修業，〈今古奇觀〉，收入氏著《古典小說戲曲叢稿》，頁 58-59：此書當是明刻明印本無疑，所以我推測此本當為原本《今古奇觀》〕。按：是書有多種版本，此版本被認為是最早期的版本之一。
- ¹⁰⁵ 新鐫異說五虎平西珍珠旗演義狄青前傳〔五虎平西前傳〕十四卷百十二回。藏本有：1. 〔遼寧省圖書館〕〔該館網站目錄：清寶翰樓刻本〕〔大塚秀高，〈增補中國小說書目〉，頁 232：寶翰樓藏板 10×20 無圖小 *序に改作の痕跡あり 遼寧省圖書館〕。

明末清初，吳郡寶翰樓曾參與出版復社主盟張溥所編（或刪正、論正）的《歷代名臣奏議》、《四書註疏大全合纂》、《五經註疏大全合纂》、《通鑑紀事本末》，復社成員譚元春與鍾惺同輯的《古詩歸》、《唐詩歸》，復社成員姚佺箋閱的《李長吉昌谷集句解定本》¹⁰⁶（圖二二）。《四書考》¹⁰⁷、《東坡先生全集》皆稱復社「於先達所崇奉為宗主者」¹⁰⁸之一的陳仁錫所「增定」「訂正」的，《五經大全》亦稱是復社成員徐汧輯。¹⁰⁹收入《五經大全》的《春秋大全》編者馮夢龍，也是與復社關係密切的蘇州文人，他與寶翰樓所刊印的白話小說也有因緣關係，《今古奇觀》是選自馮夢龍所編《三言》及凌濛初所編《二拍》而成的小說選集，其封面鐫有「墨憨齋手定」，此即指馮夢龍。有些學者認為本文在註 57 介紹的文繁百二十回本《忠義水滸全傳》所屬的版本系統，是馮夢龍曾參與出版的李贄評《水滸傳》。¹¹⁰



圖二二：姚佺箋閱，《李長吉昌谷集句解定本》（中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館藏）

- ¹⁰⁶ 李長吉昌谷集句解定本四卷，唐·李賀撰，清·姚佺箋閱。半葉九行，行二十字，白口，單黑魚尾，單邊有界，版心題「昌谷集」。封面頂格大題「李長吉昌谷集句解定本」，左欄小題「諸家總釋 寶翰樓藏板」。首有蕭瑄序，李明睿序，丘俊孫序，諸本傳序，弁語，李長吉詩總評，凡例。正文內題次行「辱菴姚佺山期箋閱」「積公丘象升曙戒、廣陽蔣文運玄扈 同評」「西軒丘象隨李貞辯注」。藏本有：1. [《中研院傳圖 844.17 161-5662》] *、2. [《東大東文研集部·別集-2-105-2》] *（封面鈐有「歲有堂珍賞」朱文方印）等。
- ¹⁰⁷ 四書考〔四書備考〕二十八卷，明·陳仁錫撰。全書由四書考大學二卷、四書考中庸三卷、四書考論語十三卷、四書考孟子十卷構成。半葉九行，行十九字，白口，白魚尾，單邊有界。封面大題「四書備考」，右欄小題「陳明卿先生」，左欄小題「吳郡寶翰樓藏板」。首有甲戌（應為崇禎七年（1634））陳仁錫「四書備考敘」，凡例，考異。正文內題次行「芝臺陳仁錫增定」「弟 中卿禮錫／和卿義錫／成卿智錫 參訂」。正文卷端及版心題「四書考」，封面、敘、凡例、目錄題「四書備考」。藏本有：1. [《京大文 中哲文 A VII C 9.4》] **（封面鈐有「歲有堂珍賞」朱文方印）等。按：是書有乍看酷似的幾種版本，但正文卷端題及內題次行等有小異。其中南城翁少麓刊本（[《宮內廳 401-54》] [《東大總 B60-1285》] [《東大總 B60-101》] 等），封面大題「四書備攷」，右欄小題「太史陳明卿增訂」，左欄四行書廣告文字及署「南城翁少麓發行」，筆者所見封面均鈐有「陳銜藏板不許翻刻」楷書朱文印記、「白松堂明卿氏」白文方印，正文內題次行作「太史陳仁錫增定」。井上進教授指出：陳仁錫曾與書賈協同出版《資治通鑑》等書，文震孟曾與翁少麓協同出版《諸子彙函》（參見井上進，〈舊書筆記（二）〉，《颯風》27〔1992〕：26-54；同氏著，《中國出版文化史》，頁254）。據封面印記，這版本似乎是陳仁錫與南城書坊翁少麓協同出版的原刊本。
- ¹⁰⁸ 《復社紀略》卷上；本文參看井上進，〈復社姓氏校錄附復社紀略〉，《東方學報》（京都：京都大學人文科學研究所）65（1993）：643。
- ¹⁰⁹ 出版書籍時，選擇受讀者歡迎的著者（或編者）、冠以有名文人序跋、或加以評語、或將他們姓名列於「參閱」「校正」「訂」「定」者，以冀提高該書的價值是刊行者常採取的方法之一。雖然見於現存版本的這些名字包含不少託名，不一定意味著他們曾真正參與（「撰」「作序」「加評」「參閱」「校正」等），但從這些名字可以窺見刊行者的出版傾向（或刊行者以為哪些名人受讀者的歡迎）。
- ¹¹⁰ 詳細地說，李贄曾批評《水滸傳》之事見於李贄《與焦弱侯》（收入《續焚書》〔北京：中華書局，1959〕，卷一，頁34-35）、袁中道《遊居柿錄》卷九（收入《珂雪齋集》〔上海：上海古籍出版社，1989〕，頁1315）

進入康熙年間，寶翰樓如上面所述修補印行顧有孝編《唐詩英華》之外，還曾梓行顧有孝編《明文英華》¹¹¹、《五朝名家七律英華》¹¹²，這些書裡能見到很多參與者（例如：「參輯」「同閱」「校」「訂正」「定」等。這可能包含不少掛名的，並不一定意味著他們真正參與）姓名，共計超過 250 名，其中見於《復社姓氏》者超過 50 名。¹¹³曾從事抗清復明運動者、以明遺民間名者、被文字禍連累者也不少。¹¹⁴進入康熙後期，寶翰樓也刊行了戴名世著作《四書朱子大全》¹¹⁵、《憂患集偶鈔》，他的友人汪份所輯《增訂四書大全》¹¹⁶等，這些都是他們考中進士之前所作（如上所述，戴名世《憂患集偶鈔》是他的門人尤雲鶚捐貲出版的）。

等，馮夢龍曾參與袁無涯刊李贄評《水滸傳》事見於許自昌《樗齋漫錄》卷六（收入《北京圖書館古籍珍本叢刊》〔北京：書目文獻出版社，1988〕，第 65 冊，據明萬曆刻本影印，頁 303-304），有些學者將北京大學圖書館藏《忠義水滸全傳》（即〔北大善 MSB/813.395/0811〕）認為這些明末資料所說的「袁無涯原刊本」，可參看下列著作：戴望舒，〈一百二十回本水滸傳之真偽〉，《學原》2.5（1949）：72-75；王利器，〈《水滸》李卓吾本的真偽問題〉，《文學評論叢刊》2（1979）：365-381；傳承洲，〈馮夢龍與《忠義水滸全傳》〉，《明清小說研究》1992.3/4：75-88 等。筆者曾將宮內廳藏寶翰樓本《忠義水滸全傳》（即〔宮內廳 214.2〕，參看註 57）與〔北大善 MSB/813.395/0811〕詳細核對，發現兩者基本上同版，同時指出據避諱情況來看，此版本應是崇禎（以降）刊，因此不會是「袁無涯原刊本」。請參看笠井直美，〈北京大學圖書館藏『忠義水滸全傳』：「萬曆袁無涯原刊」情報の一人歩き〉，《名古屋大學中國語學文學論集》21（2009.12），頁 1-21。筆者認為此版本雖不是「袁無涯原刊本」，但也不能否定繼承「袁無涯原刊本」系統的可能性。至於李贄評真偽問題，目前考據材料不足，不能斷定此為真筆，又不能否定真筆的可能性。

- ¹¹¹ 明文英華十卷，清·顧有孝輯。半葉九行，行二十二字，下部黑口，單黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「明文英華」，右欄小題「顧茂倫先生定」，左欄小題「吳郡寶翰樓」。首有康熙丁卯（1687）潘耒序。正文內題次行「吳江顧有孝茂倫纂」「後學周嶽瞻奇／男顧世昌威寧 校」「長洲陳三島鶴客／嘉善李煒赤茂評」。總目末鐫「編校」者姓名，各卷末鐫「同閱」者姓名。藏本有：1.〔北圖普 8508〕**等。
- ¹¹² 五朝名家七律英華三十六卷，清·顧有孝、清·王載同纂。半葉十一行，行二十一字，黑口，雙黑魚尾，左右雙邊有界。封面頂格大題「五朝詩名家七律英華」，右欄頂格小題「顧茂倫／王威平 兩先生輯」，左欄小題「金閩寶翰樓梓行」，上端欄外橫書「唐宋金元明」。首有康熙丁卯（1687）潘耒序。正文分為三十六名詩人七律鈔，各有目錄正文。各目錄內題次行及正文內題次行有參與者姓名。藏本有：1.〔東洋文庫 IV-1-172〕**等。
- ¹¹³ 即是下列諸人：顧夢麟、姚宗典、陸坦、鄭敦教、張溥、陸世儀、王揆、陳瑚、黃與堅、許元溥、姚宗昌、徐汧、俞榮、朱鑑、周茂蘭、周茂藻、朱哀、吳有涯、吳翺、包捷、陳紹祉、吳兆寬、包振、沈自然、俞南史、沈永隆、沈虬、周燦、孫永祥、陸世鑿、歸莊、葛雲芝、宋存標、許之漸、黃家舒、華時亨、潘陸、王潰、沈壽民、方文、錢秉鐙、陸圻、姚佺、俞汝言、錢繼章、魏學渠、徐行、祁駿佳、徐芳聲、萬泰、王猷定、林尊賓、王廷璧、譚元春、姜垓、姜埭。
- ¹¹⁴ 除了見於《復社姓氏》者以外，還有：陸元輔、彭士望、來集之、吳宗漢、吳宗潛、蔣平階、沈祖孝、薛宗、徐秉義、吳騏、顧夢游、巢鳴盛、柴紹炳等。
- ¹¹⁵ 四書朱子大全，清·戴名世撰。藏本有：1.〔上圖 線普 330416-31〕〔該館網站目錄：吳郡寶翰樓，清康熙 47 年（1708）〕〔戴世杰，《戴名世年譜》，頁 762-763：四書朱子大全所載先生自序，末署『戊子春二月』。……先生四書朱子大全，析為大學三卷、中庸三卷、論語二十卷、孟子十四卷，共四十卷，……封面……四周欄內、大題『四書朱子大全』，小題『後學戴名世編輯』，欄外鐫『吳郡寶翰樓』，葉上右隅，印有硃楷六大字「直省學院頒行」〕。按：上圖藏本封面書影見於《戴名世年譜》，頁 5。北圖、科學院亦各藏一部，但無封面〔〔北圖普 t2048〕〔該館網站目錄：8 行 21 字小字雙行同黑口左右雙邊雙花魚尾〕；〔科學院 MO1196-7〕〔該館網站目錄：清康熙四十七年程逢儀刻本〕〔戴世杰，《戴名世年譜》，頁 763：余所見四書朱子大全，共三本，一藏北圖，一藏科圖，一藏上圖。惟藏上圖者存封面，他刻已無矣〕。
- ¹¹⁶ 〔增訂四書大全〕大學章句大全三卷 大學或問一卷 中庸章句大全三卷 中庸或問一卷 論語集註大全二十卷 孟子集註大全十四卷，清·汪份輯。二截版，上欄刻增注，小字二十行，行十一字。下欄刻《四書大全》，半葉九行，行二十一字。白口，單黑魚尾，左右雙邊有界，正文版心下部鐫「適喜齋讀本」。封面大題「四書大全」，右欄小題「長洲汪份武曹增訂」，左欄篆文頂格題「適喜齋藏板」，欄外左鐫「寶翰樓梓」。首有康熙四十二年（1703）張廷樞序，康熙四十一年韓熒序、汪份序（末署「康熙四十一年五月十七日長洲汪份書於適喜齋」）、進書表、御製序、凡例、增訂四書大全附錄等。正文內題次行「長洲汪份武曹手輯／

一方面，寶翰樓也印行了陸隴其的著作《三魚堂四書大全》、《四書講義困勉錄》、《戰國策去毒》、《陸稼書先生讀朱隨筆》¹¹¹及陸隴其點定的《宋葉文康公禮經會元》，¹¹²此外，錢謙益、韓菼、尤侗等著名文人序跋見於寶翰樓參與出版的書籍，¹¹³可窺見當時（書肆所估計的）讀者所尚。

明末以來，出現不少場屋不售（或不願與試）卻因從事著作、編輯、出版等事業而出名的一種文人，上面所提到的馮夢龍即是其中一例。¹²⁰寶翰樓所參與出版的書籍裡也有這類文人所編纂、增訂的書，如：蔡方炳纂輯的《廣治平略》、《蔡息關先生八大家集選》、增輯的《廣輿記》，蔡方炳與臧眉錫訂定的《晦庵先生朱文公文集》，¹²¹陳枚編纂的《憑山閣新輯尺牘寫心集》、《憑山閣新輯尺牘寫心集二集》¹²²、《憑山閣彙輯四六留青采珍集》，黃始編纂的《聽嚶堂四六全書》¹²³、《聽嚶堂新書別集》¹²⁴、《聽嚶堂選四六新書廣集》¹²⁵等。

長洲馮孟容／吳縣張九葉傳之／秀水陳鑑其言 全訂。藏本有：1.〔內閣 經 42-3〕*、2.〔內閣 277-160〕*、3.〔東大總 B60-1535 南〕*（闕張序、進書表、御製序。版心下部「遯齋讀本」大都被刪去，但大學章句序第九至十二葉下部留下「遯齋讀本」）等。

- ¹¹¹ 陸稼書先生讀朱隨筆四卷，清·陸隴其撰。半葉九行，行二十字，黑口，雙黑魚尾，左右雙邊有界。封面大題「讀朱隨筆」，右欄小題「陸稼書先生」，左欄頂格小題「嘉定侯秉衡／吳門席漢翼 編校」，欄外左鐫「寶翰樓梓」。首有康熙丁丑（1697）趙鳳翼跋。正文內題次行「受業 吳縣席永恂漢翼／婁縣趙鳳翔魚裳／嘉定侯銓秉衡／太倉王前席漢廷／男宸微直方 參校」。藏本有：1.〔北圖普 14183〕*。
- ¹¹² 宋葉文康公禮經會元四卷，宋·葉時撰，清·陸隴其點定。半葉九行，行二十字，黑口，雙黑魚尾，左右雙邊有界。封面頂格大題「陸稼書先生手訂禮經會元讀本」，左欄頂格小題「嘉定侯秉衡（衡字原文如此）／吳門席漢翼 編校」，欄外左鐫「寶翰樓梓」。正文內題次行「平湖陸龍（龍字原文如此）其稼書點定」，「受業 席永恂漢翼／趙鳳翔魚裳／侯銓秉衡／王前席漢廷／男宸微直方 參校」。藏本有：1.〔遼大 122/4464〕*〔學苑汲古：清乾隆間[1736-1759]寶翰樓〕。
- ¹¹³ 韓菼序見於《詩經廣大全》（參看註 128，以下同）、《增訂四書大全》（註 116）、《天下名山記鈔》（註 75）、《西山先生真文忠公文章正宗讀本》（註 71）；尤侗序見於《天下名山記鈔》、《眾香詞》（註 126）、《詞苑叢談》（註 56）。
- ¹²⁰ 關於馮夢龍的出版活動，參看大木康，〈明末江南における出版文化の研究〉，《廣島大學文學部紀要》50. 特 1 (1991)：142-158。
- ¹²¹ 晦庵先生朱文公文集一百卷 續集五卷 別集七卷，宋·朱熹撰，清·臧眉錫，清·蔡方炳訂定。半葉十二行，行二十四字，下黑口，雙黑魚尾，單邊有界。版心上題「朱子大全」，中鐫「文集」及卷次。封面頂格大題「朱子大全集」，第二行下部篆文鐫「悉遵元本較正重刊」，欄外左鐫「寶翰樓」。首有康熙戊辰（1688）臧眉錫序，蔡方炳「新刻朱子大全文集書後」。正文內題次行「後學 浙西藏眉錫喟亭／平江蔡方炳息關訂定」，「蔡泰嘉幼淳／蔡元翼右宣／臧長源鄴侯 校」。藏本有：1.〔京大人文研 集-II-4-21-B〕*等。
- ¹²² 憑山閣新輯尺牘寫心集四卷 憑山閣新輯尺牘寫心集二集六卷，清·陳枚編。藏本有：1.〔南圖 GJ/807261〕〔該館網站目錄：吳門寶翰樓 四冊 陳枚〕等。
- ¹²³ 〔聽嚶堂四六全書〕聽嚶堂仕林啓雋十卷 聽嚶堂翰苑英華六卷，清·黃始輯評。半葉九行，行二十四字，白口，無魚尾，左右雙邊有界。封面頂格大題「聽嚶堂新選四六全書」，左欄小題「吳門黃靜御先生評釋」，左欄小題「一集仕林啓雋／一集翰苑英華」，「金閭綠蔭堂文雅堂寶翰樓梓」，上端欄外橫書「康熙甲子新編」。正文內題次行「吳郡黃始靜怡選輯」。藏本有：1.〔北大 Y/5235/4846〕**等。
- ¹²⁴ 聽嚶堂新書別集四卷附聽嚶堂罰存偶刻一卷，清·黃始輯。藏本有：1.〔鄭州大學圖書館 GJ008646 ~ GJ008657〕〔該館網站目錄：黃始，江蘇蘇州：寶翰樓，清康熙二十一年[1682]〕〔聯合：清黃始輯 清康熙二十一年金閩寶翰樓刻本 九行二十四字白口左右雙邊〕〔學苑汲古：典藏號 44.1/173……內封鐫「康熙壬戌新鐫/黃靜御先生選輯/聽嚶堂新書別集/金閩寶翰樓梓行」〕。
- ¹²⁵ 聽嚶堂選四六新書廣集八卷，清·黃始輯評。瞿冕良，《中國古籍版刻辭典》，頁 399 著錄。筆者未見寶翰樓所刊印本。

上面所列書籍的行款大致半葉九到十一行，行十八到二十二字，版面（刻版）雖不甚精，但還算尚可的水平（如上面所述，這些書裡會包含寶翰樓使用別的書肆刊刻之版本所印行者）。可知具體價格者只有一種，即《眾香詞》¹²⁶〔北圖善 1382〕*（有康熙己巳〔1689〕、庚午〔1690〕序）封面鈐有「選紙精工定價紋銀貳錢肆分」印記（此可能是書肆所希望之價格，不一定是實際買賣時的價格，又不能得知何時在哪个階段蓋的），這跟明末書籍價錢比較，（康熙年間雖有物價低落的趨勢）似乎還算便宜。¹²⁷

另一方面，寶翰樓也刊行（跟上面所列的書籍相比）層次較低檔的書。如：上面所提到的《四書體朱正宗約解》（圖二三）（此書胡士侏自序中言及由寶翰樓梓行之經過，寶翰樓之名見於封面、序末、版心，可視為寶翰樓鏤板刊行的），二截版，上欄十行，行十一字，下欄十行，行二十四字）版面不精，正符合於上述所介紹之何焯的評價。不出名人士所撰的科舉參考書（如《四書體朱正宗約解》的著者宛陵胡士侏〔期僊〕、陳澗〔濱人〕生平無可考。《四書疏註撮言大全》的著者龍岡胡蓉芝〔斐才〕、《詩經廣大全》¹²⁸

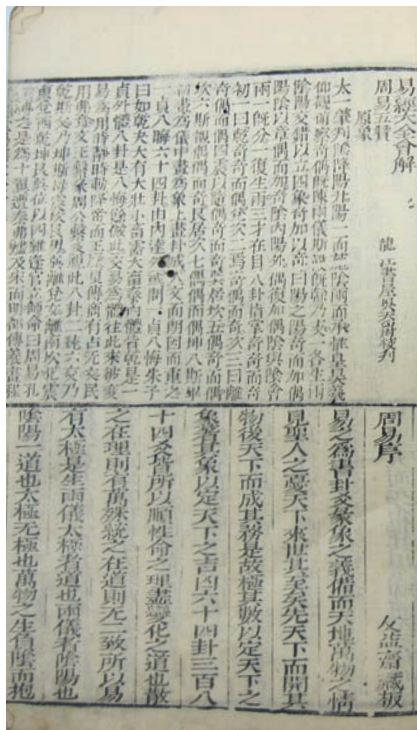


圖二三：《四書體朱正宗約解》（大阪府立中之島圖書館藏）；二截版（二節版，高頭講章本）之例。

- ¹²⁶ 眾香詞六卷，清·徐樹敏、錢岳選。半葉九行，行十八字，白口，無魚尾，雙邊有界，版心下部鐫「錦樹堂定本」。封面大題「國朝名媛詞選」，右小題「紅蘭主人鑒定」，左小題「錢十青手訂 寶翰樓梓」。次葉又有刊記，大題「眾香詞」，右小題「錢十青／徐士魯 兩先生選」，左小題「錦樹堂藏板」。首有康熙己巳（1689）尤侗序，康熙庚午（1690）吳綺序。正文分為禮、樂、射、御、書、數六集，各集首有題辭及「族里」。正文內題次行「玉峯徐樹敏師魯／金閩錢岳十青 選／新城王士慎阮亭／桐□李宗孔祕園／高丘宋學漫堂／涇陽劉涵海觀 同閱」。藏本有：1.〔北圖善 1382〕*（封面鈐有「選紙精工定價紋銀貳錢肆分」楷書朱文印記）。按：〔北圖善 A03395〕則無寶翰樓封面，只有「錦樹堂藏板」封面，其他似乎與〔北圖善 1382〕* 同版而較為早印。關於兩者的關係，請參看本文註 83。
- ¹²⁷ 關於明末的書籍價格，參看磯部彰，〈明末期における『西遊記』の主體的受容層に關する研究：明代「古典的白話小説」の讀者層をめぐる問題について〉，《集刊東洋學》44（1980）：50-63；大木康，〈明末江南における出版文化の研究〉，《廣島大學文學部紀要》50.特1：102-108；井上進，〈中國出版史〉（名古屋：名古屋大學出版會，2002），頁 262-266；井上進，〈書價〉，同氏著，《書林の眺望》（東京：平凡社，2006），頁 118-133；沈津，〈明代坊刻圖書之流通與價格〉，同氏著，《書韻悠悠一脈香：沈津書目文獻論集》（桂林：廣西師範大學出版社，2006），頁 94-112。據井上進〈書價〉，明末普通書價格每百葉八分以下，而此書每百葉四分多。
- ¹²⁸ 詩經廣大全二十卷，清·王夢白編，清·陳曾輯。半葉十行，行二十二字，白口，單黑魚尾，單邊有界。版心題「詩經廣大全」。封面大題「詩經廣大全」，右欄小題「梁溪 王金孺／陳衣聖 編輯」，左欄小題「吳郡寶翰樓梓」，上端欄外橫書「韓慕廬太史訂定」。首有康熙二十一年壬戌（1682）韓莢序、陳曾序，凡例。正文內題次行以下署「梁溪後學 王夢白金孺氏編／陳張曾衣聖氏輯」「男 允朕／允肅 校字」。藏本有：1.〔愛大 簡經 66〕**（封面鈐有「意趣不凡」朱文方印、「學耕堂珍賞」朱文方印）等。

的編者梁溪王夢白〔金孺〕、陳曾〔衣聖〕等的生平資料亦甚少¹²⁹），序中稱「便為家塾讀本」的《西山先生真文忠公文章正宗讀本》，實用書籍（醫書、占卜書、日用類書）等，多屬於這種「較低檔的書」。白話小說應可分為：印行時期較早的「較高檔」本，如《今古奇觀》、《李卓吾先生批評三國志真本》、文繁百二十回本《忠義水滸全傳》；與印行時期較晚的「較低檔」本，如《四大奇書第一種》、《于少保萃忠全傳》、《繡像綠牡丹全傳》¹³⁰等兩種。

如在二（二）中所述，《南山集》案（康熙五十年，1711）發生時，寶翰樓及主人沈明玉受到不少牽連。寶翰樓參與出版的現存書籍中，刊年或序跋年在案發後最早的是陳九松輯《應制體排律自得編》¹³¹（筆者未見，據中國古籍善本書目聯合導航系統，康熙五十四年刊），其次為來爾繩纂輯《易經大全會解》（圖二四）（康熙己亥〔五十八年，1719〕序）；之後，寶翰樓所參與出版的書籍種類數明顯減少（對此，何焯所談到的火災也可能有所影響，此火災發生時期目前尚不清楚，最晚在何焯去世的康熙六十一年之前）。其中，尤其是減少了「較高檔」的書，出版重點似乎轉移到「較低檔」的或「更低檔」的書了。《增補玉堂註釋雜字大全》¹³²、《讀



圖二四：來爾繩纂輯，《易經大全會解》；二截版之例（二節版，高頭講章本）（日本市立米澤圖書館藏）

¹²⁹ 筆者所知，胡蓉芝為乾隆間福建永定縣庠生（乾隆《永定縣志》，收入《故宮珍本叢刊》〔海口：海南出版社據清乾隆二十一年刻本影印，2001〕，第122冊，卷首，〈脩志源流姓氏〉參訂姓氏中載：「庠生 胡蓉芝」，乾隆癸未（1763）福建學政紀昀到汀州巡視時讀了《四書疏註撮言大全》稱讚，慫恿付梓（《四書疏註撮言大全》自序：「癸未曉嵐紀老夫子督學臨汀，敢以為質，過獎以精義明晰，有神同人不已，爰付梨梓，究莫掩其固陋也。」）；另外據胡賽標〈歷史的空洞〉（http://blog.sina.com.cn/s/blog_4b208f990100c7go.html）《同永胡氏家譜》中記載：「胡斐才，號渠園，諱蓉芝，是福建永定縣下洋中川村世德堂人，清代乾隆年間秀才」。至於王夢白及陳曾，筆者所知只有《欽定四庫全書總目》，收入《景印文淵閣四庫全書》（臺北：商務印書館，1983），第1冊，卷一八，〈詩經廣大全條〉云：「國朝王夢白陳曾同撰。夢白字金孺，曾字衣聖，皆無錫人。」

¹³⁰ 繡像綠牡丹全傳 六卷六十四回。半葉十一行，行二十五字，白口，單黑魚尾，單邊無界，版心題「綠牡丹」。封面頂格大題「繡像綠牡丹全傳」，第二行下部小題「寶翰樓梓」，右欄小題「道光丁未年鐫」。首有敘，目錄，圖像十二葉二十四圖（有贊）。刻拙。無圈點、旁點、批評等。藏本有：1.〔北圖普ID312002084664〕*（鄭振鐸舊藏）等。

¹³¹ 應制體排律自得編四卷，清·陳九松輯。藏本有：1.〔湖北省圖書館〕〔聯合：清陳九松輯 清康熙五十四年金閩寶翰樓刻本 九行十九字白口左右雙邊〕。瞿冕良，《中國古籍版刻辭典》，頁399著錄。未見其他傳本，陳九松生平亦未詳。

¹³² 增補玉堂註釋雜字大全〔東園雜字大全〕。藏本有：1.〔Kungliga biblioteket (National Library of Sweden): Strindberg 16〕〔大澤顯浩，〈瑞典王立圖書館の漢籍について〉，《言語・文化・社會》2（2004）：169-170；封面「甲子春重鐫／東園雜字大全／寶翰樓校梓」，上卷卷首「增補玉堂註釋雜字大全」，下卷卷首

史提綱》（據孔廣榮跋：「初學尤易誦習」）等啓蒙書，《新刻註釋故事白眉》¹³³、《增補萬寶全書》¹³⁴等日用類書，《神相全編》等占卜書，……等的主要讀者應是雖識字但無意科舉的階層。這類出版（刻書）水平和目標讀者階層之降低，也與當時商業出版的趨勢是同步的。¹³⁵

四、結語

明清時代活動的許多書肆中，吳郡寶翰樓是活動時間較長，參與出版之種類數以及印刷數量較多的書肆之一。其出版領域含括四部經、史、子、集各類。據現階段所掌握的材料推斷，寶翰樓一方面以「較高檔」的書吸引高階知識份子的青睞；另一方面，出版商業性內容較高、版刻質量「較低檔」（或可推測為廉價）的書，以冀望獲得更廣泛讀者的歡迎。寶翰樓同時採取各種方法（使用其他書肆刊刻的版木印行，由作者或其門人、友人、親戚等捐貲的「自費刊行」方式出版，較為低檔〔廉價〕的鏤板等）節約經費，以確保利益。雖然寶翰樓的鏤板水平沒能得到高評價（如在二（二）中提到的何焯評價），但寶翰樓也是江南讀書人出版書籍時的選項之一（如戴名世、汪份等；何焯由寶翰樓刊行的書籍筆者未見，但根據他的書信，可知他也將寶翰樓列為選項之一），寶翰樓也有可能被認為是，相對比較容易且廉價地出版書籍的書坊。

鑑於明末清初吳郡寶翰樓所參與出版書籍的著者、編者、作序跋者以及參閱者等名字，不乏復社成員或與復社關係密切者、抗清復明之士、明朝遺民等，這或許積極地反映了當時讀者所尚與江南士人的氛圍。江南士人的這種氛圍後來卻為清朝所壓抑，寶翰樓主人沈明玉遭受株連之《南山集》案便是其中一例。《南山集》案以後（即康熙末年以後），寶翰樓所參與出版書籍種類數相對減少，版刻質量也降低，其出版重心似乎放在更廉價的「低檔」書了。

「增補幼學須知雜字大全」。乾隆刊，白口單魚尾四周單邊，上卷上圖下文，下卷上欄十二行十四字，下段十二行二十字，框高 19.1。版心題「霞園廣集雜字」。……下卷帝王總紀有「乾隆元年丙辰萬萬年」，可推測為乾隆九年（1744）版刻）。2. 【National Library of Australia 1033827】〔該館網站目錄：東園雜字大全 寶翰樓，[嘉慶?]甲子 [1804]〕、3. 【Universiteit Leiden SINOL. 5161】〔該館網站目錄：增補幼學須知雜字大全 [下卷]. 版心書名霞園廣集雜字. 寶翰樓. 1744〕。按：關於該書內容、版本及社會功能，可參看上列大澤氏著及同氏著，〈啓蒙と學業の間〉，《東洋文化研究》7（2005）：49，註 11。

¹³³ 新刻註釋故事白眉十卷，明·許以忠撰。藏本有：1. 【南圖 GJ/3005169】〔該館網站目錄：寶翰樓吳門. 四冊. 存二卷〕。

¹³⁴ 增補萬寶全書三十卷。藏本有：1. 【陽明文庫】〔吳惠芳，《萬寶全書：明清時期的民間生活實錄》（臺北：國立政治大學歷史學系，2001），頁 664：乾隆 36 年（1771）刊本 寶翰樓梓 毛煥文增補序 30 卷 6 冊，24.9×15.7 公分〕。關於該書內容、版本及演變，可參看吳氏著。

¹³⁵ 參看井上進，〈明末清初の出版と出版統制（前編）〉，磯部彰編，《東アジア出版文化の研究 こはく》（東京：知泉書館，2004），頁 31。

在本文裡所闡述的寶翰樓活動的情況以及寶翰樓所採取的出版方法等，並非罕見。作為明末到清代的江南書坊，寶翰樓並非特例，甚至很可能是一種典型的例子。如果能進一步展開其他書肆的詳細研究，則寶翰樓在出版史上的地位，以及相關書肆之間的關係、書肆與著者和編者等之人際網絡就能明確地呈現。

後記：本文及〈吳郡寶翰樓書目〉（《東京大學東洋文化研究所紀要》164，2013年12月出版）之初稿發表於中央研究院歷史語言研究所（文化思想史研究室「他山之石」系列專題演講，2012年9月25日舉辦），首先感謝在調查過程中各家收藏機關給予的幫助和支持；其次，衷心感謝主持人陳熙遠教授以及多位與會先生所提供的寶貴意見與建言，作者獲益良多。又承蒙匿名審查教授悉心指正與賜教得以順利完稿，謹致上由衷感謝之意。